

Video Cassette Recorder

Manual de instrucciones

Power Trilogic



SLV-L56 AR
SLV-L76HF AR Hi-Fi
SLV-L86HF AR Hi-Fi

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendio o electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni la humedad.

Para prevenir descargas eléctricas, no abra el aparato. Utilice sólo los servicios de personal técnico calificado.

El cable de alimentación de CA debe sustituirse únicamente en un centro de servicio técnico especializado.

Precauciones

Seguridad

- Compruebe que la tensión de funcionamiento de la unidad coincida con la del suministro eléctrico local. La unidad funciona con 110 - 240 V CA, 50/60 Hz.
- Si cae algún objeto dentro del gabinete, desenchufe la unidad y acuda a un servicio técnico calificado para su revisión antes de volver a utilizarla.
- La unidad no está desconectada de la fuente de alimentación de CA si se encuentra enchufada a la toma mural, incluso si el aparato está apagado.
- Desenchufe la unidad de la toma mural si no piensa utilizarla durante un periodo de tiempo prolongado. Para desconectar el cable, tire del enchufe. No tire nunca del cable.

Instalación

- Permita una circulación adecuada de aire para evitar la acumulación de calor en el interior del aparato.
- No coloque la unidad sobre superficies (alfombras, mantas, etc.) ni cerca de materiales (cortinas, tapices) que puedan bloquear los orificios de ventilación.
- No instale la unidad cerca de fuentes de calor como radiadores o salidas de aire caliente, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, cantidades excesivas de polvo, vibraciones mecánicas o sacudidas.
- No instale la unidad en una posición inclinada. Está diseñada para su uso sólo en posición horizontal.
- Mantenga la unidad y los cassettes alejados de equipos con imanes fuertes, como hornos microondas o altavoces grandes.
- No coloque objetos pesados sobre el aparato.

- Si la unidad se transporta directamente de un lugar frío a uno cálido, es posible que se condense humedad dentro de la videograbadora, lo cual puede dañar el cabezal de video y la cinta. Espere aproximadamente tres horas antes de utilizar la unidad la primera vez que la instale, o al trasladarla de un lugar frío a uno cálido.

Precaución

Los programas de televisión, películas, cintas de video y otros materiales pueden estar protegidos por las leyes de copyright. La reproducción no autorizada de estos materiales puede infringir las disposiciones de dichas leyes. Además, el uso de esta grabadora con la transmisión de televisión por cable puede requerir la autorización del operador y/o el propietario del programa.

Sistemas de color compatibles

- Esta videograbadora está diseñada para grabar y reproducir con los sistemas de color PAL-N y NTSC. No puede garantizarse la grabación de fuentes de video basadas en otros sistemas de color.
- Las señales de color NTSC sólo pueden grabarse mediante la entrada de línea.

Información

“Power Trilogic” es una marca comercial de Sony Corporation.

Índice

Procedimientos iniciales

- 4 Paso 1: Desembalaje
- 5 Paso 2: Ajuste del control remoto
- 6 Paso 3: Conexiones
- 13 Paso 4: Ajuste de la unidad RF
- 15 Paso 5: Selección del idioma
- 16 Paso 6: Memorización de canales
- 23 Paso 7: Ajuste del reloj

Operaciones básicas

- 25 Reproducción de cintas
- 29 Grabación de programas de TV
- 33 Grabación de programas de TV con el temporizador

Operaciones adicionales

- 36 Reproducción/búsqueda a distintas velocidades
- 38 Grabación de programas de TV con la función de temporizador fácil
- 42 Grabación de programas de TV con el temporizador rápido
- 43 Comprobación/cambio/cancelación de ajustes del temporizador
- 45 Grabación de programas estéreo y bilingües (sólo SLV-L76HF AR/L86HF AR)
- 47 Búsqueda mediante la función de índice
- 48 Ajuste de la imagen
- 50 Cambio de las opciones de menú

Edición

- 51 Conexión a una videgrabadora o sistema estéreo
- 53 Edición básica
- 54 Copia de audio (sólo SLV-L76HF AR/L86HF AR)

Información complementaria

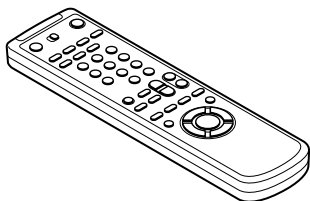
- 56 Información general sobre la instalación
- 57 Solución de problemas
- 60 Especificaciones
- 61 Índice de componentes y controles
- 67 Índice alfabético
- Cubierta posterior
- Referencia rápida de uso de la videgrabadora

Paso 1

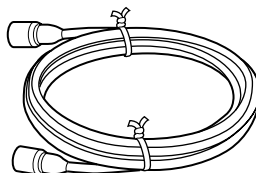
Desembalaje

Compruebe que ha recibido los siguientes accesorios junto con la videgrabadora:

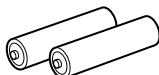
- Control remoto



- Cable coaxial de 75 ohmios con conectores tipo F



- Pilas tamaño AA (R6)



Comprobación del nombre de su modelo

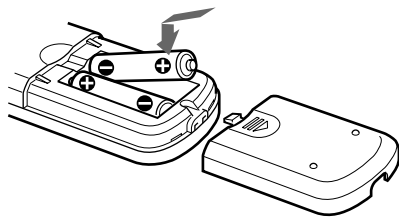
Las instrucciones de este manual son para 3 modelos: SLV-L56 AR, SLV-L76HF AR y SLV-L86HF AR. Compruebe el número de su modelo en el panel posterior de la videgrabadora. En las ilustraciones se utiliza el modelo SLV-L76HF AR. Cualquier diferencia de funcionamiento se indica claramente en el texto, por ejemplo, “sólo SLV-L86HF AR”.

Ajuste del control remoto


Inserción de las pilas

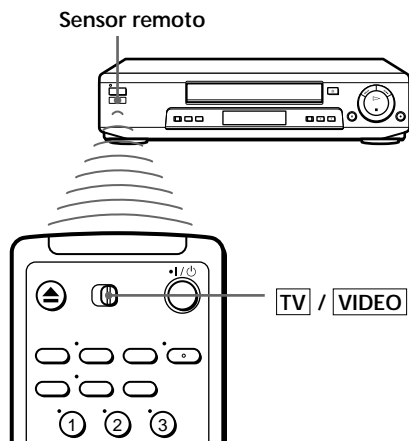
Inserte dos pilas tamaño AA (R6) de forma que las polaridades + y - de dichas pilas coincidan con las del diagrama del interior del compartimiento de las mismas.

Inserte primero el extremo negativo (-) y, a continuación, ejerza presión hasta que el extremo positivo (+) encaje en su sitio.



Uso del control remoto

Puede emplear este control remoto para utilizar esta videocasetera y un TV Sony. Las teclas del control remoto marcadas con un punto (•) pueden utilizarse para controlar un TV Sony. Si el TV no presenta el símbolo  cerca del sensor remoto, este control remoto no podrá emplearse con dicho TV.



Para emplear Ajuste **TV/VIDEO** en

la videocasetera **VIDEO** y oriéntelo hacia el sensor remoto de la videocasetera

un TV Sony **TV** y oriéntelo hacia el sensor remoto del TV

Notas

- La tecla TV/VIDEO selecciona una fuente de entrada del TV procedente de la entrada de antena o de la de línea. La tecla no controla esta videocasetera.
- Con un uso normal, las pilas deben durar de tres a seis meses aproximadamente.
- Si no va a utilizar el control remoto durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas de las mismas.
- No utilice conjuntamente una pila nueva con otra usada.
- No emplee diferentes tipos de pilas a la vez.
- Ciertas teclas pueden no funcionar con algunos televisores Sony.

Conexiones

Selección de la mejor opción de conexión

Existen muchas formas para conectar la videograbadora. Para conectarla de forma que su rendimiento sea óptimo, consulte primero la tabla que aparece a continuación. Después, emplee los diagramas y procedimientos que se ofrecen en las páginas siguientes para instalar la videograbadora.

Si dispone de	Utilice	Consulte la
TV que tenga entrada de audio/video	Conexión de audio/video (A/V) y, a continuación, realice uno de los siguientes procedimientos de conexión.	Páginas 7 y 8
Sólo antena, sin TV por cable	Conexión 1	Página 9
Decodificador con muchos canales codificados	Conexión 2	Página 10
Ningún decodificador o decodificador con pocos canales codificados	Conexión 3	Página 11
Decodificador con pocos canales codificados, con interruptor A/B	Conexión 4	Página 12

Una vez realizadas las conexiones, siga las instrucciones de instalación.

Una vez realizada la instalación, la videograbadora estará lista para emplearse.

Antes de comenzar

- Desactive la alimentación de todos los equipos.
- No conecte los cables de alimentación de CA hasta haber completado todas las conexiones.
- Asegúrese de realizar las conexiones firmemente. Las conexiones flojas pueden producir distorsión de imagen.
- Si su TV no coincide con ninguno de los ejemplos proporcionados, consulte con el proveedor Sony más próximo o con un técnico especializado.

Si el TV dispone de tomas de entrada de audio/video (A/V), obtendrá una mejor calidad de imagen y sonido si conecta la videogradora mediante estas conexiones. Si el TV no dispone de entradas de A/V, consulte las páginas siguientes con respecto a las conexiones de antena o TV por cable.

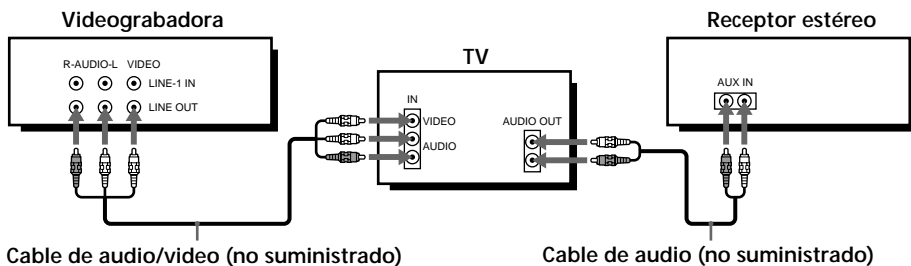
Si no piensa utilizar la videogradora para grabar programas, habrá terminado de configurarla una vez realizadas las conexiones mostradas en las páginas 7 y 8.

Si desea grabar emisiones abiertas o procedentes del sistema de TV por cable, realice primero estas conexiones y, a continuación, consulte las conexiones de antena o de TV por cable de las páginas siguientes.

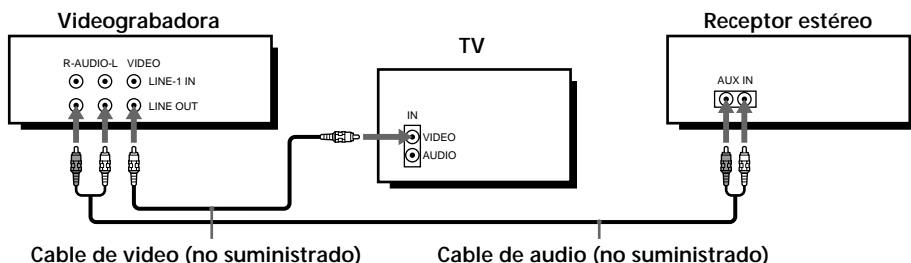
Para SLV-L76HF AR y L86HF AR

Para obtener la sensación de encontrarse en una sala de cine, debe conectar las salidas de audio de la videogradora o TV al sistema estéreo.

A Utilice esta conexión si el TV dispone de tomas estéreo



B Emplee esta conexión si el TV no dispone de tomas estéreo



Notas

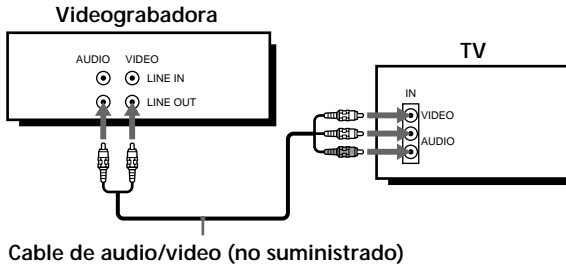
- Para reproducir una cinta en estéreo, debe utilizar la conexión de A/V.
- Si utiliza la función de reproducción sincronizada de TV Trinitron (consulte la página 28), será necesario emplear la conexión de A/V. (Si el TV dispone de dos o más entradas, conecte el cable de audio/video a las tomas VIDEO-1 IN.)

continúa

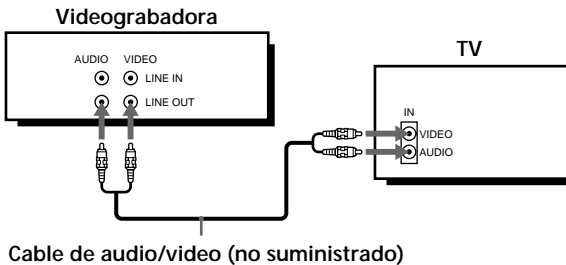
Paso 3: Conexiones (continuación)

Para SLV-L56 AR

A Utilice esta conexión si el TV dispone de tomas estéreo



B Emplee esta conexión si el TV no dispone de tomas estéreo



Nota

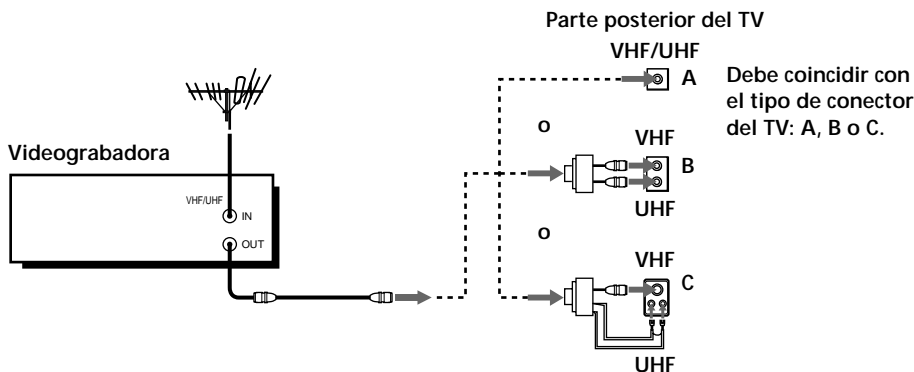
- Si utiliza la función de reproducción sincronizada de TV Trinitron (consulte la página 28), será necesario emplear la conexión de A/V. (Si el TV dispone de dos o más entradas, conecte el cable de audio/video a las tomas VIDEO-1 IN.)

Conexión de antena

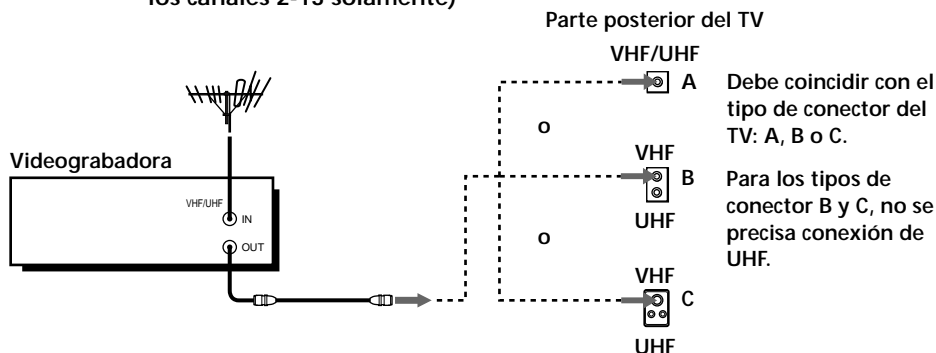
Realice las siguientes conexiones si utiliza una antena (si no dispone de TV por cable).

A Emplee esta conexión si utiliza:

- Antena de VHF/UHF (se reciben los canales 2-13 y 14 y superiores)
- Antena sólo de UHF (se reciben los canales 14 y superiores)
- Antenas independientes de VHF y UHF



B Emplee esta conexión si utiliza una antena sólo de VHF (se reciben los canales 2-13 solamente)



Si no puede conectar el cable de antena a la videograbadora directamente

Si el cable de antena es plano (bifilar de 300 ohmios), fije un conector de antena externa (no suministrado) de forma que pueda conectar el cable al conector VHF/UHF IN. Si dispone de cables independientes para antenas de VHF y UHF, deberá utilizar un mezclador de bandas U/V (no suministrado).

continúa

Decodificador con muchos canales codificados

Uso recomendado

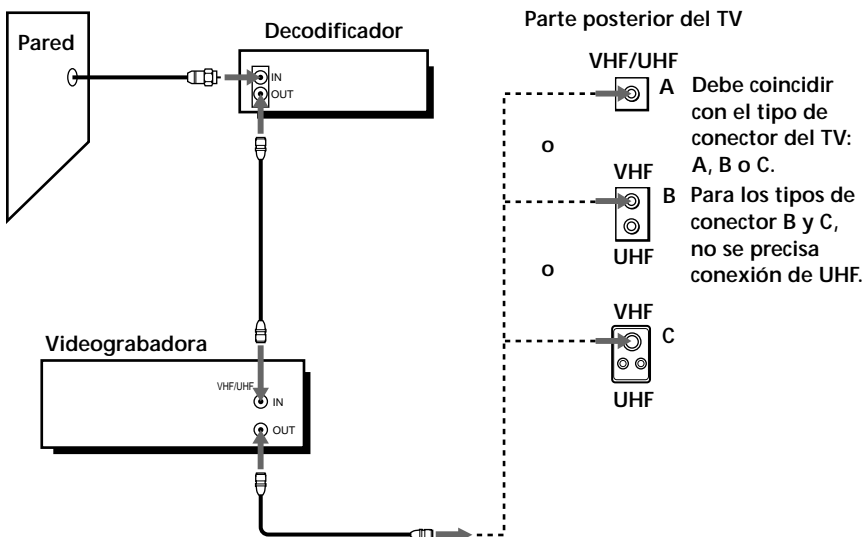
Emplee esta conexión si el sistema de TV por cable codifica todos los canales o la mayoría.

Esta conexión permite lo siguiente

- Grabar cualquier canal seleccionándolo en el decodificador

Esta conexión no permite lo siguiente

- Grabar un canal mientras ve otro



Sin decodificador, o decodificador con pocos canales codificados

Uso recomendado

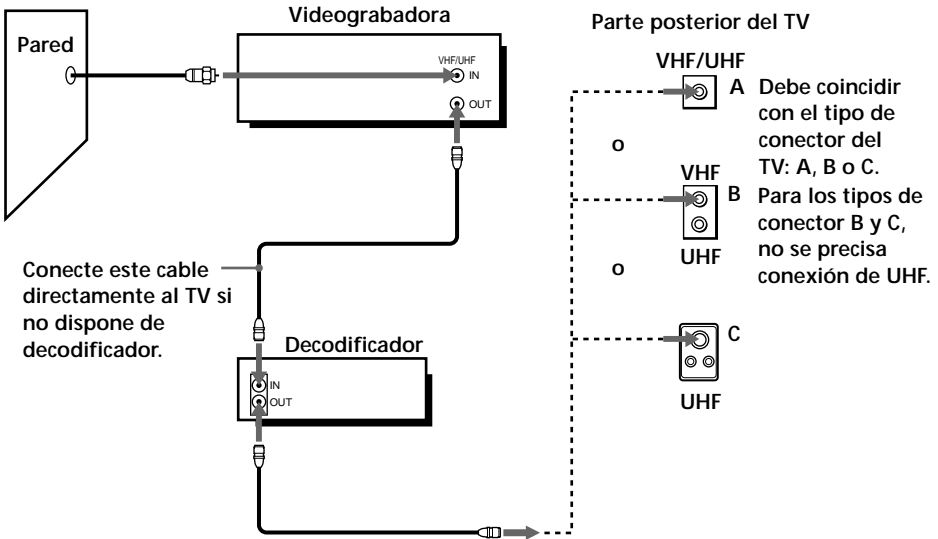
Emplee esta conexión si no dispone de decodificador. Utilice también esta conexión si el sistema de TV por cable codifica pocos canales.

Esta conexión permite lo siguiente

- Grabar cualquier canal no codificado seleccionándolo en la videgrabadora

Este conexión no permite lo siguiente

- Grabar canales codificados que requieran decodificador



continúa

Decodificador con pocos canales codificados, utilizando un interruptor A/B

Uso recomendado

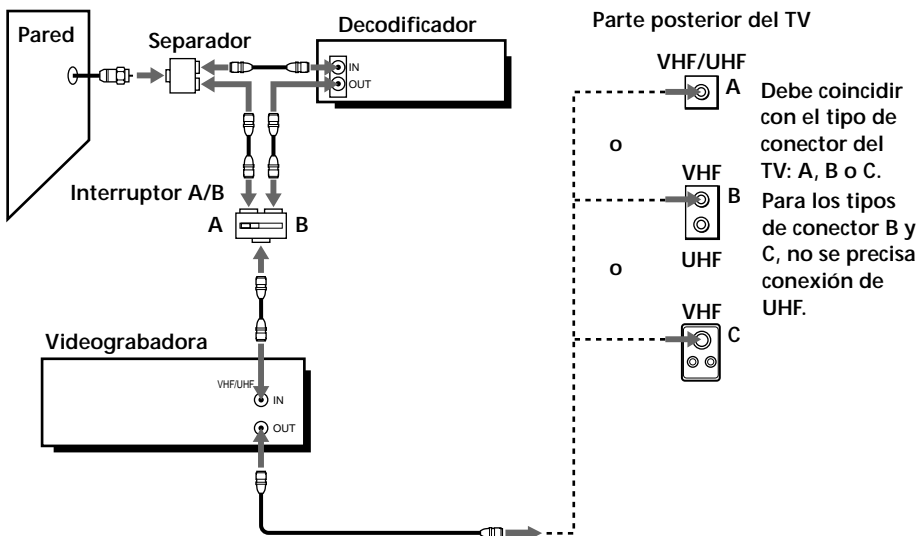
Mediante el empleo de un interruptor A/B (no suministrado), esta conexión permite grabar cómodamente tanto canales codificados como no codificados.

Esta conexión permite lo siguiente

- Grabar cualquier canal no codificado seleccionándolo directamente en la videograbadora (interruptor A/B ajustado en la posición A)
- Grabar cualquier canal codificado seleccionándolo en el decodificador (interruptor A/B ajustado en la posición B)

Esta conexión no permite lo siguiente

- Grabar un canal codificado mientras ve otro (interruptor A/B ajustado en la posición B)

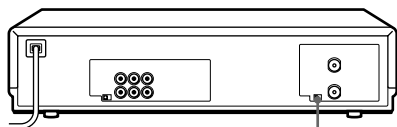


Paso 4

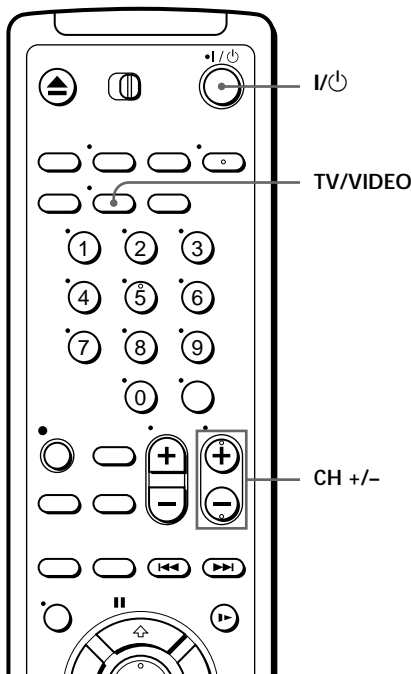
Ajuste de la unidad RF


Si conecta la videgrabadora al TV mediante el cable de antena solamente, deberá ajustar el interruptor RF UNIT de la parte trasera de la videgrabadora de forma que el TV pueda recibir la señal correcta de dicha videgrabadora.

Si realizó las conexiones de A/V (páginas 7 y 8), puede omitir este paso.




Interruptor RF UNIT




- 1**  **RF UNIT**
CH3 CH4


Ajuste el interruptor RF UNIT de la parte trasera de la videgrabadora en la posición CH3 o CH4, según el canal que no se utilice en su zona. Si se utilizan los dos, ajuste el interruptor en cualquier canal.

- 2** 

Presione I/POWER para encender la videgrabadora.

- 3** 

Presione TV/VIDEO para que el indicador VIDEO aparezca en el visualizador.

- 4** 

Presione CH +/- para mostrar un número de canal en el visualizador. Seleccione un número de canal activo en su zona.

continúa

Paso 4: Ajuste de la unidad RF (continuación)

5

Encienda el TV y ajústelo en el canal seleccionado en el paso 1 (canal 3 o 4).

La emisión del canal de TV seleccionado aparece en la pantalla del TV. Si los canales cambian al presionar CH +/-, ha realizado el ajuste correcto.

Siempre que emplee la videgrabadora, ajuste el TV en el canal seleccionado en el paso 1.

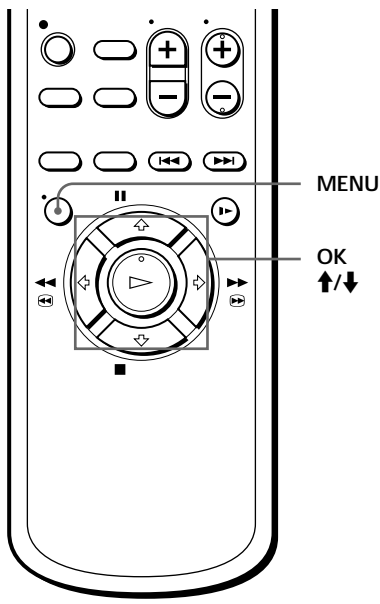
Paso 5

Selección del idioma

Es posible cambiar el idioma de las indicaciones en pantalla entre español e inglés.

Antes de comenzar...

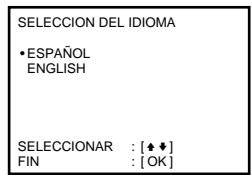
- Encienda la videgrabadora y el TV.
- Ajuste el TV en el canal de la videgrabadora (canal 3 o 4). Si el TV está conectado a la videgrabadora mediante las conexiones de A/V, ajuste el TV en la entrada de video.
- Presione TV/VIDEO para que el indicador VIDEO aparezca en el visualizador.



1

• MENU

Presione MENU y, a continuación, **↑/↓** para desplazar el cursor (▶) hasta SELECCION DEL IDIOMA y presione OK.



2

Presione **↑/↓** para seleccionar el idioma deseado, y presione OK.

Nota

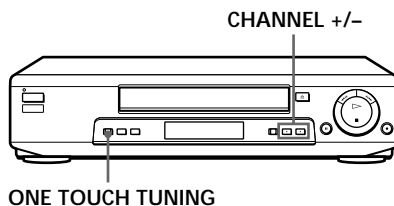
- El menú desaparecerá automáticamente si no lo utiliza durante unos minutos.

Paso 6

Memorización de canales

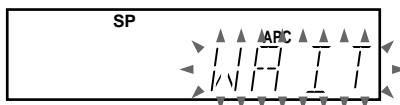
Primero, se recomienda que memorice los canales que se reciban en su zona mediante la función de sintonización con una presión. Si no fue posible memorizar los canales correctamente con dicha función, puede memorizarlos automáticamente con el menú. A continuación, si algunos canales no pudieron memorizarse automáticamente, ajústelos manualmente. Si entre los canales memorizados hay algunos que no desea, puede desactivarlos.

Memorización de todos los canales que se reciben mediante la función de sintonización con una presión



Presione ONE TOUCH TUNING en la videgrabadora durante más de tres segundos.

La videgrabadora comienza a memorizar canales.



El indicador WAIT se apagará una vez memorizados todos los canales que se reciben.

Para comprobar que los canales se han memorizado correctamente

Ajuste el TV en el canal de video y presione CHANNEL +/- en la videgrabadora. Si la pantalla del TV muestra un programa diferente cada vez que presione CHANNEL +/-, significa que los canales se han memorizado correctamente.

Sugerencia

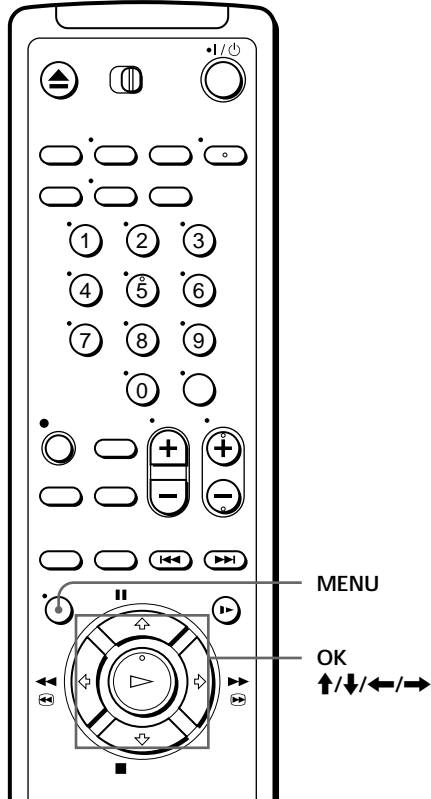
- Para detener la función de sintonización con una presión, presione ONE TOUCH TUNING o ■ STOP en la videgrabadora durante el ajuste.

Memorización automática de todos los canales que se reciben

Si ha memorizado los canales mediante la función de sintonización con una presión, omita este procedimiento.

Antes de comenzar...

- Encienda la videograbadora y el TV.
- Ajuste el TV en el canal de la videograbadora (canal 3 o 4). Si el TV está conectado a la videograbadora mediante las conexiones de A/V, ajuste el TV en la entrada de video.
- Presione TV/VIDEO para que el indicador VIDEO aparezca en el visualizador.



1



Presione MENU y, a continuación, **↑/↓** para desplazar el cursor (▶) hasta **AJUSTE DE SINTONIA** y presione OK.

AJUSTE DE SINTONIA	CAN 1
ANTENA / CABLE	ANT • CABLE
SINTONIA AUTOMÁTICA	
▶ SINT. MANUAL	•+ -
AFT	•SI NO
SINTONIA FINA.	
SELECCIONAR	: [♦♦]
AJUSTAR	: [♦♦]

continúa

Paso 6: Memorización de canales (continuación)

2



Presione **↑/↓** para seleccionar ANTENA/CABLE.

3



• Para memorizar canales de TV por cable:

Presione **←/→** para ajustar ANTENA/CABLE en CABLE.

AJUSTE DE SINTONIA	CAN 1
▶ANTENA / CABLE	ANT • CABLE
SINTONIA AUTOMATICA	-
SINT. MANUAL	•• -
AFT	•SI NO
SINTONIA FINA.	
SELECCIONAR	: [••]
AJUSTAR	: [••]



• Para memorizar canales de VHF y UHF:

Presione **←/→** para ajustar ANTENA/CABLE en ANT.

AJUSTE DE SINTONIA	CAN 1
▶ANTENA / CABLE	•ANT CABLE
SINTONIA AUTOMATICA	-
SINT. MANUAL	•• -
AFT	•SI NO
SINTONIA FINA.	
SELECCIONAR	: [••]
AJUSTAR	: [••]

4



Presione **↑/↓** para desplazar el cursor (▶) hasta SINTONIA AUTOMATICA, y después presione OK.

Todos los canales que se reciben se memorizan en orden numérico. Cuando la unidad no encuentre más canales, la memorización se detendrá y la pantalla del TV mostrará la imagen del canal de número más bajo.

AJUSTE DE SINTONIA	CAN 1
ANTENA / CABLE	ANT • CABLE
▶SINTONIA AUTOMATICA	-
SINT. MANUAL	•• -
AFT	•SI NO
SINTONIA FINA.	
***** POR FAVOR ESPERE - *****	

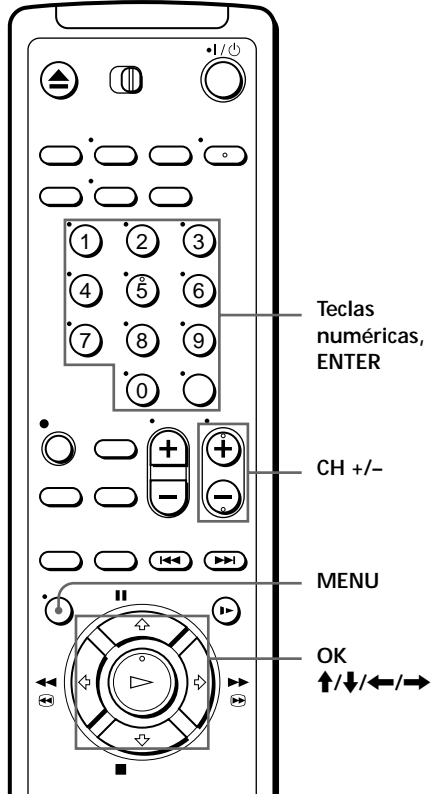
Nota

- El menú desaparecerá automáticamente si no lo utiliza durante unos minutos.

Memorización/desactivación de canales manualmente

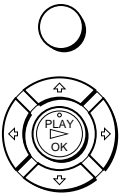
Antes de comenzar...

- Encienda la videograbadora y el TV.
- Ajuste el TV en el canal de la videograbadora (canal 3 o 4). Si el TV está conectado a la videograbadora mediante las conexiones de A/V, ajuste el TV en la entrada de video.
- Presione TV/VIDEO para que el indicador VIDEO aparezca en el visualizador.



1

• MENU



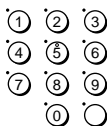
Presione MENU y, a continuación, **↑/↓** para desplazar el cursor (▶) hasta **AJUSTE DE SINTONIA** y presione OK.

AJUSTE DE SINTONIA		CAN 1
ANTENA / CABLE	ANT	• CABLE
SINTONIA AUTOMÁTICA	-	
▶ SINT. MANUAL	• +	-
AFT	• SI	NO
SINTONIA FINA.	-	
SELECCIONAR	: [•+]	
AJUSTAR	: [•+]	

continúa

Paso 6: Memorización de canales (continuación)

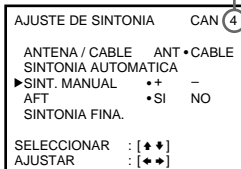
2



- Para memorizar un canal:

- 1 Presione las teclas numéricas para introducir el número del canal, y presione ENTER.
- 2 Presione \leftarrow/\rightarrow para ajustar SINT. MANUAL en +.

Canal que va a memorizarse



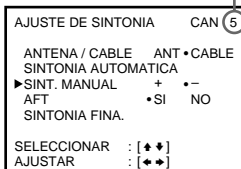
• CH



- Para desactivar un canal:

- 1 Presione CH +/- para seleccionar el número del canal.
- 2 Presione \leftarrow/\rightarrow para ajustar SINT. MANUAL en -.

Canal que va a desactivarse



3



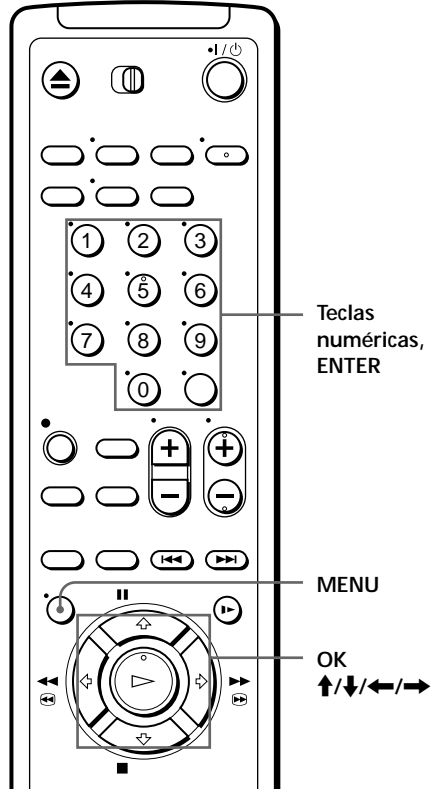
Repita el paso 2 para memorizar o desactivar canales como desee, y después presione OK.

Nota

- El menú desaparecerá automáticamente si no lo utiliza durante unos minutos.

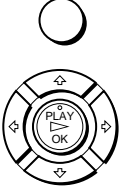
Si la imagen no es nítida

Normalmente, la función de sintonía fina automática (AFT) sintoniza automáticamente los canales con nitidez. No obstante, si la imagen de un canal no es nítida, también puede utilizar la función de sintonización manual.



1

• MENU



Presione MENU y, a continuación, ↑/↓ para desplazar el cursor (▶) hasta AJUSTE DE SINTONIA y presione OK.

AJUSTE DE SINTONIA		CAN 1
ANTENA / CABLE	ANT	• CABLE
SINTONIA AUTOMATICA	• +	-
▶ SINT. MANUAL	• +	-
AFT	• SI	NO
SINTONIA FINA.		
SELECCIONAR	: [♦♦]	
AJUSTAR	: [♦♦]	

continúa

Paso 6: Memorización de canales (continuación)

2



Presione las teclas numéricas para seleccionar el canal que desee sintonizar con precisión, y después presione ENTER.

Canal seleccionado

AJUSTE DE SINTONIA	CAN 14
ANTENA / CABLE	ANT • CABLE
SINTONIA AUTOMATICA	
▶SINT. MANUAL	•+ -
AFT	•SI NO
SINTONIA FINA.	
SELECCIONAR	: [♦♦]
AJUSTAR	: [♦♦]

3



Presione ↑/↓ para desplazar el cursor (▶) hasta SINTONIA FINA.

Aparece el medidor de sintonía fina.

AJUSTE DE SINTONIA	CAN 14
ANTENA / CABLE	ANT • CABLE
SINTONIA AUTOMATICA	
SINT. MANUAL	•+ -
AFT	•SI NO
▶SINTONIA FINA.	-----■-----
AJUSTAR	: [♦♦]

4



Presione ←/→ para que la imagen aparezca con mayor nitidez, y después presione OK.

Tenga en cuenta que el ajuste de AFT cambia a NO.

AJUSTE DE SINTONIA	CAN 14
ANTENA / CABLE	ANT • CABLE
SINTONIA AUTOMATICA	
SINT. MANUAL	•+ -
AFT	SI •NO
▶SINTONIA FINA.	-----■-----
AJUSTAR	: [♦♦]

Sugerencia

- Para seleccionar el canal en el anterior paso 2, también puede utilizar las teclas CH +/- . En este caso, no será preciso presionar ENTER.

Nota

- El menú desaparecerá automáticamente si no lo utiliza durante unos minutos.

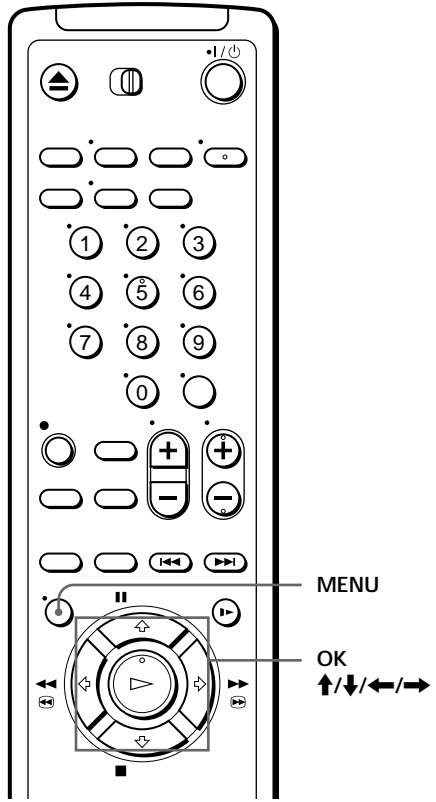
Paso 7

Ajuste del reloj

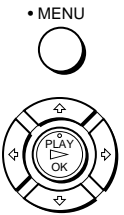
Es preciso ajustar la hora y la fecha en la videgrabadora para utilizar correctamente las funciones de grabación con temporizador.

Antes de comenzar...

- Encienda la videgrabadora y el TV.
- Ajuste el TV en el canal de la videgrabadora (canal 3 o 4). Si el TV está conectado a la videgrabadora mediante las conexiones de A/V, ajuste el TV en la entrada de video.
- Presione TV/VIDEO para que el indicador VIDEO aparezca en el visualizador.



1



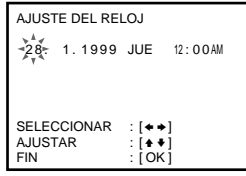
Presione MENU y, a continuación, \uparrow/\downarrow para desplazar el cursor (\blacktriangleright) hasta AJUSTE DEL RELOJ y presione OK.



2



Presione \uparrow/\downarrow para definir la fecha.



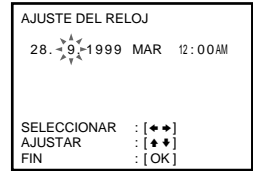
continúa

Paso 7: Ajuste del reloj (continuación)

3



Presione → para seleccionar el mes y ajústelo presionando ↑/↓.

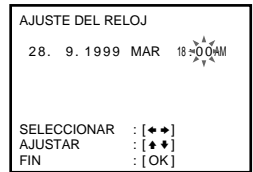


4



Ajuste el año, la hora y los minutos secuencialmente. Para ello, presione → con el fin de seleccionar el elemento que vaya a ajustar, y ↑/↓ para elegir los dígitos.

El día de la semana se ajusta automáticamente.



5



Presione OK para poner el reloj en funcionamiento.

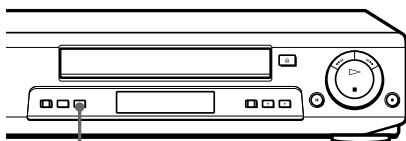
Sugerencia

- Para cambiar los dígitos durante el ajuste, presione ← para volver al elemento que desee cambiar, y seleccione los dígitos presionando ↑/↓.

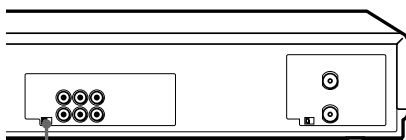
Nota

- El menú desaparecerá automáticamente si no lo utiliza durante unos minutos.

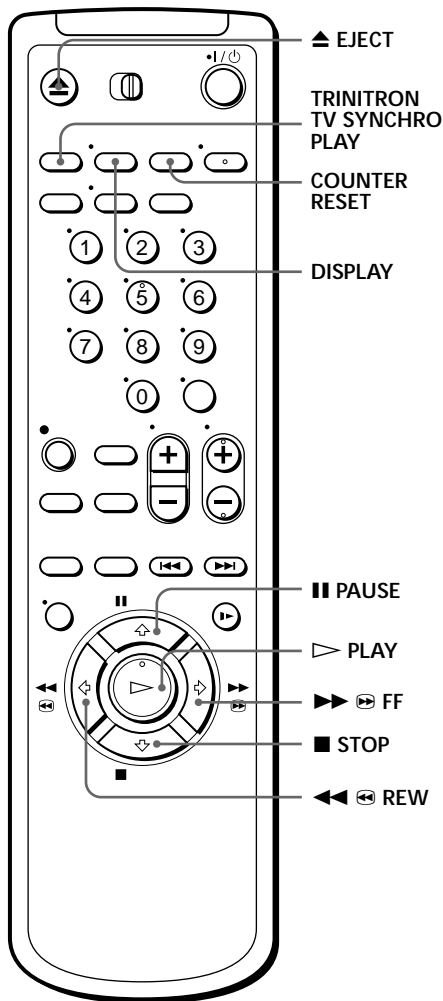
Reproducción de cintas



COLOR SYSTEM



Interruptor NTSC PB



Operaciones básicas

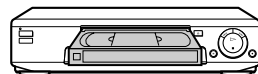
1

Encienda el TV y ajústelo en el canal de video.

2

Inserte una cinta.

La videograbadora se enciende e inicia la reproducción automáticamente si ha insertado alguna cinta desprovista de lengüeta de seguridad.



continúa

Reproducción de cintas (continuación)

3



Presione ▷ PLAY.

Cuando la cinta llega al final, se rebobina automáticamente.

Tareas adicionales

Para	Presione
Detener la reproducción	■ STOP
Introducir pausas durante la reproducción	▬ PAUSE
Reanudar la reproducción después de la pausa	▬ PAUSE o ▷ PLAY
Avanzar la cinta rápidamente	▶▶ ⏩ FF durante la parada
Rebobinar la cinta	◀◀ ⏪ REW durante la parada
Expulsar la cinta	▲ EJECT

Para ajustar el sistema de color

Si aparecen rayas durante la reproducción, presione COLOR SYSTEM en la videograbadora para adoptar el sistema en el que se grabó la cinta. (Normalmente, el sistema de color se ajusta correctamente al insertar la cinta.)

Si la cinta se grabó en el sistema	Presione COLOR SYSTEM hasta que el indicador de debajo aparezca en el visualizador.
PAL-N	PAL
NTSC	NTSC

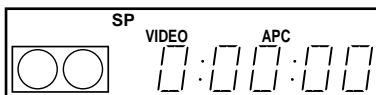
Para reproducir una cinta grabada en el sistema NTSC

Ajuste NTSC PB de la parte trasera de la videograbadora según el sistema de color del TV.

Si el TV es del sistema	Ajuste NTSC PB en
PAL-N	ON PAL-N TV
NTSC 3.58	NTSC 3.58

Para utilizar el contador de tiempo

En el punto de la cinta que desee localizar más adelante, presione COUNTER RESET. El contador del visualizador se ajustará en “0:00:00”. Busque el punto posteriormente consultando el contador.



Para que el contador aparezca en la pantalla del TV, presione DISPLAY.

Notas

- El contador se reajustará en “0:00:00” siempre que inserte una cinta.
- El contador dejará de contar cuando llegue a una parte sin grabación.
- Si la cinta contiene partes grabadas en los sistemas PAL-N y NTSC, la lectura del contador de tiempo no será correcta. Esto se debe a la diferencia entre los ciclos de conteo de los dos sistemas de color.
- En función del TV, es posible que se produzca lo siguiente al reproducir cintas grabadas en el sistema NTSC:
 - la imagen aparece en blanco y negro,
 - la imagen tiembla,
 - no aparece la imagen en la pantalla del TV,
 - aparecen rayas negras horizontalmente en la pantalla del TV,
 - la densidad de color aumenta o disminuye.
- Las cintas grabadas en el modo LP del sistema NTSC en otras videograbadoras pueden reproducirse en esta, aunque no puede garantizarse la calidad de la imagen.
- Mientras ajusta el menú en la pantalla del TV, no podrá utilizar las teclas ▷ PLAY, ■ PAUSE, ►▶ ⏸ FF, ◀◀ ⏮ REW ni ■ STOP.

continúa

Encendido de la videograbadora y del TV, e inicio de la reproducción automáticamente (Reproducción sincronizada de TV Trinitron)

Sólo será posible emplear esta función si el TV es Sony (TV Trinitron).

Cómo realizar la conexión con el fin de emplear esta función

Conecte la videograbadora y el TV con el cable de audio/video. (Consulte "Conexión de audio/video (A/V)" en las páginas 7 y 8.) Asegúrese de conectar el cable de audio/video a las tomas VIDEO-1 IN del TV si éste dispone de dos entradas o más. El TV debe situarse donde pueda responder al control remoto mientras lo orienta hacia la videograbadora.

Operación

Compruebe que el TV se encuentre en el modo de espera.

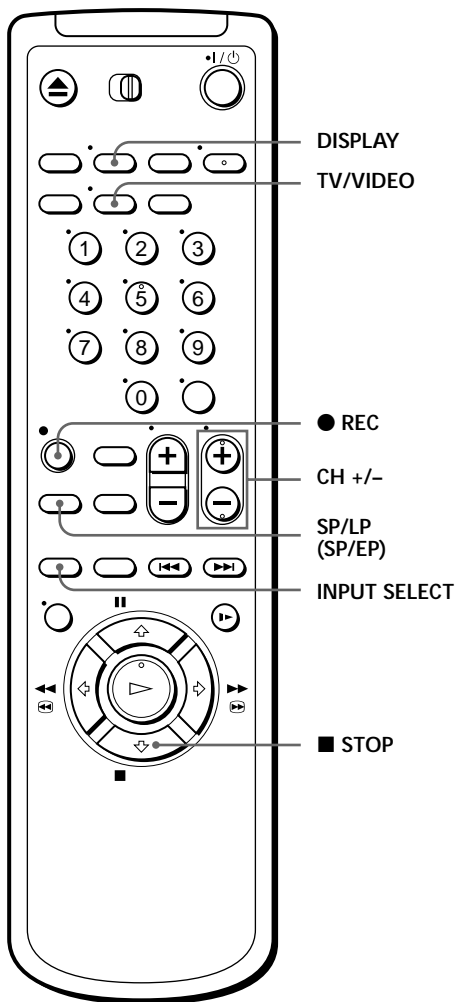
Presione TRINITRON TV SYNCHRO PLAY y mantenga el control remoto en posición durante unos dos segundos.

La videograbadora y el TV se encienden, y éste se ajusta en el canal de recepción de la videograbadora. Si ésta contiene alguna cinta, la reproducción se iniciará automáticamente.

Notas

- Si la función de reproducción sincronizada de TV Trinitron no se activa correctamente:
 - Espere unos instantes y presione la tecla de nuevo.
 - Sustituya las dos pilas por otras nuevas, y vuelva a presionar la tecla.Tenga en cuenta que esta función puede no activarse con ciertos televisores Sony, debido a las limitaciones de la señal del control remoto.
- No presione TRINITRON TV SYNCHRO PLAY mientras se reproduce una cinta de video. Si lo hace, la fuente de entrada del TV cambiará momentáneamente al sintonizador de TV.

Grabación de programas de TV



- 1 Encienda el TV y ajústelo en el canal de video.
- 2 Inserte una cinta provista de lengüeta de seguridad.

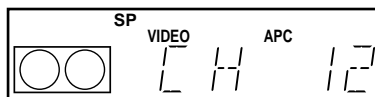
continúa

Grabación de programas de TV (continuación)

3



Presione CH +/- para seleccionar el canal que desee grabar.

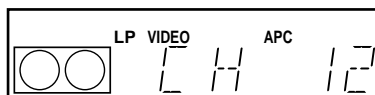


4



Presione SP/LP (SP/EP) para elegir la velocidad de cinta, SP o LP.

El modo LP (Reproducción de larga duración) proporciona un tiempo de grabación dos veces mayor que el modo SP (Reproducción estándar). No obstante, la calidad de imagen y sonido obtenida con el modo SP es mayor.



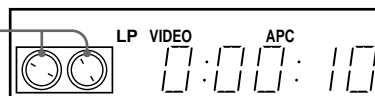
5



Presione ● REC para iniciar la grabación.

El indicador de grabación se ilumina en rojo en el visualizador.

Indicador de grabación

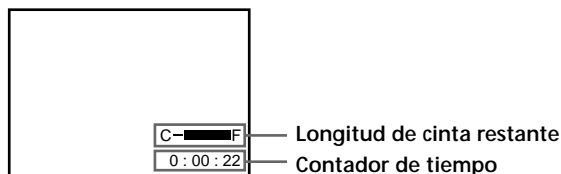


Para detener la grabación

Presione ■ STOP.

Para comprobar la longitud de cinta restante

Presione DISPLAY. La barra blanca indica la longitud aproximada de cinta restante.



Para ver otro programa de TV mientras graba

- 1** Presione TV/VIDEO para que se apague el indicador VIDEO del visualizador.
- 2** Si el TV está conectado a la videgrabadora mediante un cable de audio/video, ajuste el TV en la entrada de TV. Si está conectado a la videgrabadora solamente mediante el cable de antena, omita este paso.
- 3** Seleccione otro canal en el TV.

Para proteger las grabaciones contra borrado

Para evitar borrados accidentales, rompa la lengüeta de seguridad como muestra la ilustración. Para volver a grabar en la cinta, cubra el orificio de la lengüeta con cinta adhesiva.



Para grabar programas de sistema de color NTSC

Las señales de color NTSC pueden grabarse en esta videgrabadora mediante las tomas LINE IN (sólo SLV-L56 AR), LINE-1 IN (sólo SLV-L76HF AR/L86HF AR) y LINE-2 IN (sólo SLV-L86HF AR) solamente.

Para seleccionar la entrada de línea, presione INPUT SELECT o CH +/- para que "L" (sólo SLV-L56 AR), "L1" (sólo SLV-L76HF AR/L86HF AR) o "L2" (sólo SLV-L86HF AR) aparezca en el visualizador.

Con respecto a la velocidad de cinta, seleccione SP o EP en el paso 4.

El modo EP (Reproducción extra) proporciona un tiempo de grabación tres veces mayor que el modo SP, aunque mediante éste se obtiene una calidad de imagen y sonido mayor.

Al reproducir, la videgrabadora detecta automáticamente la velocidad de cinta.

continúa

Grabación de programas de TV (continuación)

Sugerencias

- Para seleccionar canales, puede utilizar las teclas numéricas del control remoto. Introduzca el número del canal y, a continuación, presione ENTER.
- Es posible seleccionar una fuente de video de las tomas LINE IN (sólo SLV-L56 AR), LINE-1 IN (sólo SLV-L76HF AR/L86HF AR) o LINE-2 IN (sólo SLV-L86HF AR) mediante las teclas INPUT SELECT o CH +/-.
- La indicación aparece en la pantalla del TV mostrando información sobre la cinta, aunque dicha información no se graba en la cinta.
- Si no desea ver la TV mientras graba, puede apagar el TV.

Notas

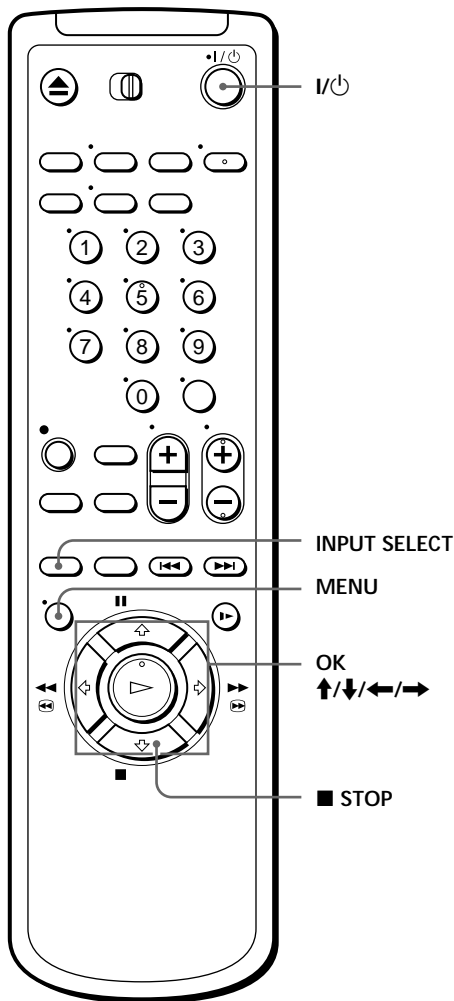
- La indicación no aparece durante el modo de imagen fija (pausa) o durante la reproducción a cámara lenta.
- Si la cinta contiene partes grabadas en los sistemas PAL-N y NTSC, la lectura del contador de tiempo no será correcta. Esto se debe a la diferencia entre los ciclos de conteo de los dos sistemas de color.
- Al insertar cintas no estándar disponibles en el mercado, el tiempo restante puede no ser correcto.
- La videograbadora puede tardar hasta un minuto en calcular y mostrar la longitud de cinta restante después de presionar DISPLAY.

Grabación de programas de TV con el temporizador

Puede definir hasta ocho programas a la vez.

Antes de comenzar...

- Compruebe que el reloj de la videograbadora muestre la hora correcta.
- Inserte una cinta provista de lengüeta de seguridad. Compruebe que la longitud de dicha cinta sea superior al tiempo total de grabación.
- Encienda el TV y ajústelo en el canal de video.



1

• MENU



Presione MENU y seleccione PROGRAM./VERIF. A continuación, presione OK.

PROGRAM. / VERIF.	28.9	MAR	
FECHA	INICIO	FIN	CANAL
▶	---	---	---
---	---	---	---
---	---	---	---
---	---	---	---
---	---	---	---
---	---	---	---
---	---	---	---

continúa

Grabación de programas de TV con el temporizador (continuación)

2



Defina la fecha, las horas de inicio y parada, el número de canal y la velocidad de cinta:

1 Presione **→** para seleccionar cada elemento alternativamente.

2 Presione **↑/↓** para ajustar cada elemento.

Para corregir un ajuste, presione **←** con el fin de volver a él y ajústelo de nuevo.

Para grabar el mismo programa todos los días o el mismo día todas las semanas, presione **↓** mientras la fecha parpadea. Para más información, consulte “Grabación diaria/semanal” en la página 35.

PROGRAM. / VERIF.	28. 9	MAR
FECHA INICIO FIN CANAL		
30. 9 JUE	---	---
---	---	---
---	---	---
---	---	---
---	---	---
---	---	---
---	---	---
---	---	---
---	---	---
---	---	---



Para grabar desde una fuente conectada a las tomas LINE IN (sólo SLV-L56 AR), LINE-1 IN (sólo SLV-L76HF AR/L86HF AR) o LINE-2 IN (sólo SLV-L86HF AR), presione INPUT SELECT para que aparezca “L” (sólo SLV-L56 AR), “L1” (sólo SLV-L76HF AR/L86HF AR) o “L2” (sólo SLV-L86HF AR) en la posición “CANAL”.

3



Presione **→** para confirmar el ajuste.

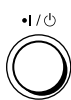
El cursor (**▶**) aparece al principio de la línea. Para introducir otro ajuste, desplace el cursor hasta la línea siguiente y repita el paso 2.

4



Presione OK.

5



Presione **I/O** para apagar la videogradora.

El indicador **⏻** aparece en el visualizador y la videogradora entra en el modo de espera de grabación.

Para grabar desde otro equipo, deje encendido el equipo conectado.

Para detener la grabación

Para detener la videogradora durante la grabación, presione **■ STOP**.

Grabación diaria/semanal

En el anterior paso 2, presione **↓** para seleccionar el patrón de grabación. Cada vez que presione **↓**, la indicación cambia como se muestra a continuación. Presione **↑** para que la indicación cambie en orden inverso.

fecha actual → DOM-SAB (domingo a sábado) → LUN-SAB (lunes a sábado) → LUN-VIE (lunes a viernes) → TODOS SAB (todos los sábados) → → TODOS LUN (todos los lunes) → TODOS DOM (todos los domingos) → 1 mes después → (cuenta atrás de fechas) → fecha actual

Para emplear la videograbadora una vez ajustado el temporizador

Para emplear la videograbadora antes de iniciarse una grabación con temporizador, basta con presionar **I/⏏**. El indicador **⏏** se apaga y la videograbadora se enciende. No olvide presionar **I/⏏** para que ésta vuelva a ajustarse en el modo de espera de grabación con temporizador después de haberla empleado.

También puede realizar las siguientes tareas mientras la videograbadora graba:

- Reajustar el contador.
- Mostrar información sobre la cinta en la pantalla del TV.
- Comprobar los ajustes del temporizador.
- Ver otro programa de TV.

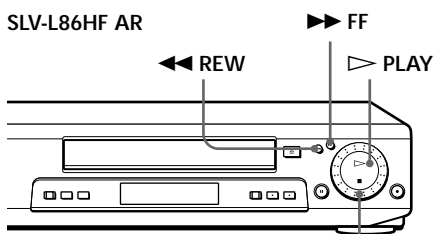
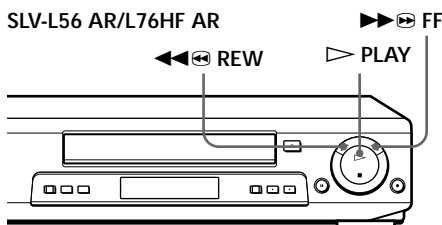
Sugerencias

- Para ajustar el canal, también puede emplear las teclas numéricas o CH +/-.
- Para definir la velocidad de cinta, también puede emplear la tecla SP/LP (SP/EP).

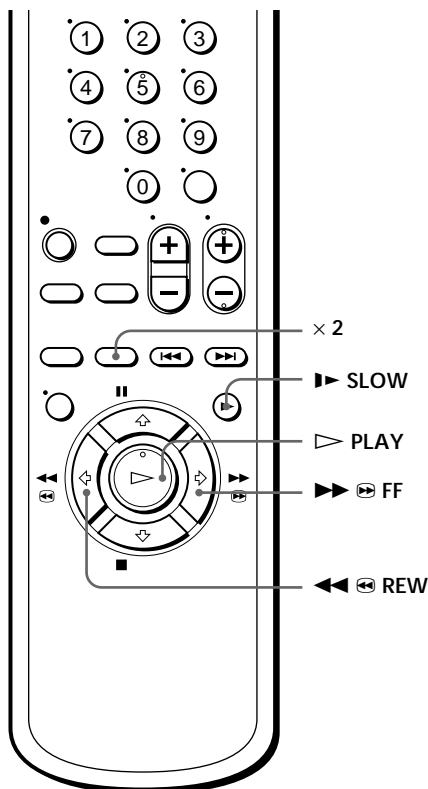
Nota

- El indicador **⏏** parpadeará en el visualizador si presiona **I/⏏** sin haber insertado ninguna cinta.

Reproducción/ búsqueda a distintas velocidades



Anillo lanzadera



Opciones de reproducción	Operación
Visualización de la imagen durante el avance rápido o el rebobinado	Durante el avance rápido, mantenga presionado ►►►► FF/►►►► FF. Durante el rebobinado, mantenga presionado ◄◄◄◄ REW/◄◄◄◄ REW.
Reproducción a alta velocidad	<ul style="list-style-type: none"> Durante la reproducción, presione ►►►► FF o ◄◄◄◄ REW <u>en el control remoto</u>. Durante la reproducción, mantenga presionado ►►►► FF/►►►► FF o ◄◄◄◄ REW/◄◄◄◄ REW. Al soltar la tecla, se reanuda la reproducción normal.
Reproducción a dos veces la velocidad normal	Durante la reproducción o la pausa, presione × 2.
Reproducción a cámara lenta durante dos minutos	Durante la reproducción o la pausa, presione ►► SLOW.
Reproducción fotograma a fotograma	Durante la pausa, presione ►►►► FF o ◄◄◄◄ REW <u>en el control remoto</u> . Mantenga presionado ►►►► FF o ◄◄◄◄ REW para reproducir un fotograma por segundo.
Rebobinado e inicio de la reproducción	Durante la parada, presione ▷ PLAY <u>en la videogradora</u> mientras mantiene presionado ◄◄◄◄ REW/◄◄◄◄ REW <u>en la videogradora</u> .

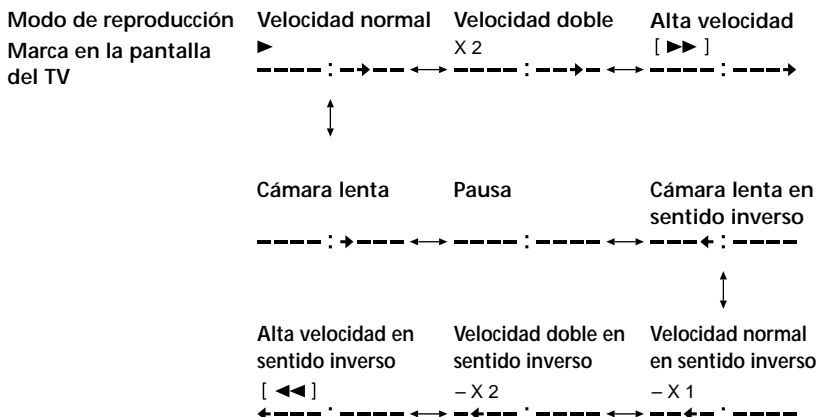
Para reanudar la reproducción normal

Presione ▷ PLAY.

Uso del anillo lanzadera (sólo SLV-L86HF AR)

El anillo lanzadera permite emplear distintas opciones de reproducción.

Durante la reproducción o la pausa, gire el anillo lanzadera en el sentido de las agujas del reloj o en el contrario. Cada vez que cambie la posición del anillo, cambiará el modo de reproducción, y la marca correspondiente aparecerá en la pantalla del TV durante unos segundos de la siguiente forma si la función de indicación en pantalla está activada.



Sugerencia

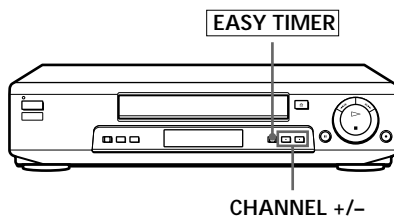
- Ajuste la imagen con las teclas TRACKING +/- de la videgrabadora si:
 - aparecen rayas durante la reproducción a cámara lenta.
 - aparecen bandas en la parte superior o inferior durante las pausas.
 - la imagen tiembla durante las pausas.

Para ajustar el seguimiento en la posición central, presione las teclas (+/-) simultáneamente.

Notas

- El sonido de reproducción desaparece durante estas operaciones.
- En el modo LP o EP, es posible que aparezca ruido o que el color desaparezca.
- Si la marca de modo de reproducción no aparece en la pantalla del TV, presione DISPLAY.
- La marca de modo de reproducción puede temblar durante la reproducción o la búsqueda a distintas velocidades.
- La imagen puede aparecer con nieve durante la reproducción a alta velocidad en sentido inverso.

Grabación de programas de TV con la función de temporizador fácil



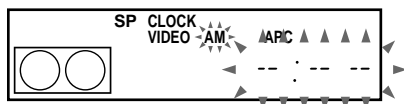
La función de temporizador fácil permite grabar programas con temporizador sin encender el TV. Ajuste el temporizador de grabación para grabar sólo un programa que se emitirá durante las próximas 24 horas. Para ello, emplee la tecla EASY TIMER.

Antes de comenzar...

- Inserte una cinta provista de lengüeta de seguridad. Compruebe que la longitud de dicha cinta sea superior al tiempo total de grabación.
- Si desea ver el ajuste en la pantalla del TV, encienda éste y ajústelo en el canal de video.

1 Presione **EASY TIMER**.

Aparece el indicador **CLOCK** y la hora actual parpadea en el visualizador. Si el reloj no se ha ajustado aún o se ha borrado, parpadeará “-:- -”.



2 Presione **CHANNEL +/-** para definir la hora actual, si fuese necesario. Si el reloj ya se ha ajustado correctamente, omite este paso.

Al mantener presionado **CHANNEL +/-**, la hora cambia en incrementos de 15 minutos.



- 3** Presione **EASY TIMER** para confirmar el ajuste del reloj.
Aparece el indicador **START** y la hora de inicio de la grabación parpadea en el visualizador.



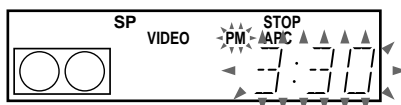
- 4** Presione **CHANNEL +/-** para ajustar la hora de inicio de la grabación.
Al mantener presionado **CHANNEL +/-**, la hora cambia en incrementos de 15 minutos.



- 5** Presione **EASY TIMER**.
Aparece el indicador **STOP** y la hora de parada de la grabación parpadea en el visualizador.



- 6** Presione **CHANNEL +/-** para definir la hora de parada de la grabación.
Al mantener presionado **CHANNEL +/-**, la hora cambia en incrementos de 15 minutos.



- 7** Presione **EASY TIMER**.
Parpadeará un número de canal.

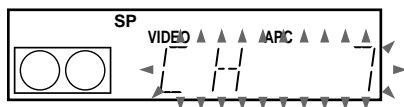


continúa


Grabación de programas de TV con la función de temporizador fácil (continuación)

- 8** Presione CHANNEL +/- para ajustar el canal.

Para grabar desde una fuente conectada a las tomas LINE IN (sólo SLV-L56 AR), LINE-1 IN (sólo SLV-L76HF AR/L86HF AR) o LINE-2 IN (sólo SLV-L86HF AR), presione INPUT SELECT para que aparezca “L” (sólo SLV-L56 AR), “L1” (sólo SLV-L76HF AR/L86HF AR) o “L2” (sólo SLV-L86HF AR).



- 9** Presione **EASY TIMER** para completar el ajuste.

El indicador  aparece en el visualizador y la videograbadora entra en el modo de espera de grabación.

Para ajustar el temporizador con el control remoto

También es posible utilizar el control remoto para ajustar el temporizador fácil.

- 1** Presione **EASY TIMER**.

- 2** Ajuste el reloj (si fuera necesario), las horas de inicio y parada de la grabación y el canal.


Para ajustar cada elemento, presione CH +/- o las teclas numéricas y, a continuación, **EASY TIMER** para pasar al ajuste siguiente.

Por ejemplo, para ajustar el reloj o la hora de inicio o parada de la grabación en “3:30PM” utilizando las teclas numéricas, presione 0, 3, 3 y 0 secuencialmente y, a continuación, presione ENTER (AM/PM) para ajustar PM.

Para detener la grabación

Para detener la videograbadora durante la grabación, presione **STOP**.

Para comprobar o cambiar el ajuste del temporizador


Presione **EASY TIMER** varias veces hasta que parpadee el ajuste que desea comprobar o cambiar. A continuación, vuelva a introducir el ajuste nuevo, si fuera necesario. Si no desea cambiar ningún ajuste, presione **EASY TIMER** varias veces hasta que el indicador  aparezca en el visualizador.

También puede cambiar el ajuste del temporizador mediante el menú PROGRAM./VERIF.. Para más información, consulte la página 43.

Sugerencias

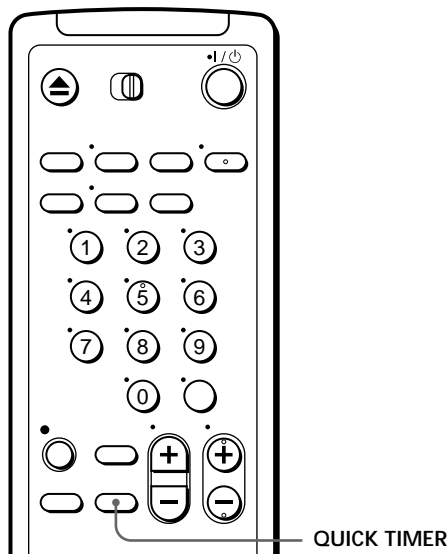
- El programa se graba en el modo de velocidad de cinta actual. Par cambiar dicha velocidad, presione SP/LP (SP/EP) antes de completar el ajuste en el paso 8.
- Si comete un error al introducir la hora con las teclas numéricas, complete la operación introduciendo los cuatro dígitos y, a continuación, vuelva a introducir la hora. A continuación, presione **EASY TIMER** para confirmar el ajuste.
- Para cancelar el ajuste del temporizador fácil, presione CLEAR en el control remoto o presione CHANNEL + y - en la videgrabadora simultáneamente durante cualquiera de los ajustes del temporizador fácil. Tenga en cuenta que la cancelación sólo puede realizarse después del modo de ajuste del reloj.

Notas

- No es posible ajustar el programa de grabación mediante la función de temporizador fácil si ya ha ajustado ocho programas con el menú PROGRAM./VERIF.
- Es posible ajustar el temporizador sólo para un programa mediante la función de temporizador fácil. Si desea ajustar el temporizador para otro programa, utilice el menú PROGRAM./VERIF. Para más información, consulte la página 33.
- No es posible definir la fecha mediante la función de temporizador fácil. Defínala con el menú AJUSTE DEL RELOJ si desea ajustar el temporizador con el menú PROGRAM./VERIF. Para más información, consulte la página 23.
- El indicador  parpadea en el visualizador al finalizar el ajuste en el paso 9 sin haber insertado ninguna cinta.

Grabación de programas de TV con el temporizador rápido

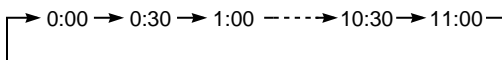
Una vez iniciada la grabación de la forma normal, puede hacer que la videograbadora la detenga automáticamente transcurrido un espacio de tiempo especificado.



- 1 Durante la grabación, presione QUICK TIMER una vez. El indicador aparece en el visualizador.



- 2 Presione QUICK TIMER varias veces para definir el espacio de tiempo. Con cada presión, el espacio de tiempo aumenta en incrementos de 30 minutos.



El espacio de tiempo disminuye minuto a minuto hasta 0:00 y, a continuación, la videograbadora deja de grabar y se apaga automáticamente.

Para ampliar el espacio de tiempo

Presione QUICK TIMER varias veces para definir el nuevo espacio de tiempo.

Para detener la grabación

Para detener la videograbadora durante la grabación, presione STOP.

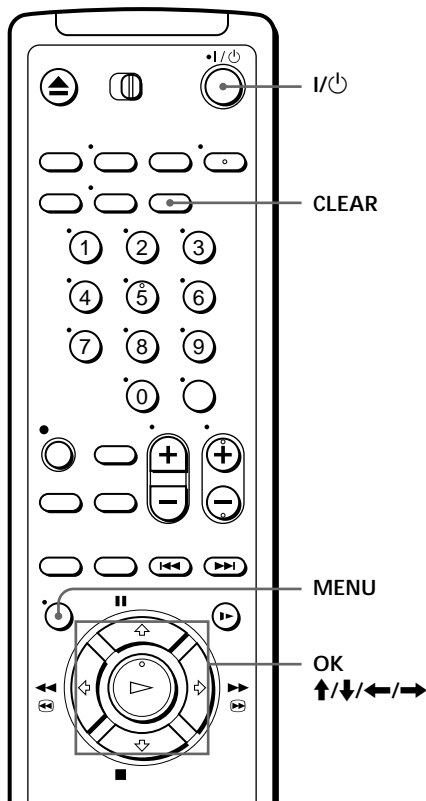
Uso del temporizador rápido durante el modo de parada

Es posible ajustar el temporizador rápido e iniciar la grabación durante el modo de parada presionando QUICK TIMER. Para ajustar el canal, puede emplear las teclas CH +/- o INPUT SELECT. Presione QUICK TIMER varias veces para ajustar el espacio de tiempo de la grabación. Ésta se iniciará automáticamente.

Comprobación/ cambio/ cancelación de ajustes del temporizador

Antes de comenzar...

- Encienda el TV y ajústelo en el canal de video.



- 1 Presione I/Power para encender la videgrabadora.
- 2 Presione MENU y, a continuación, ↑/↓ para seleccionar PROGRAM./VERIF..

- Si desea cambiar o cancelar algún ajuste, continúe con el paso siguiente.
- Si no es preciso cambiar ni cancelar los ajustes, presione OK y apague la videgrabadora para volver al modo de espera de grabación.

PROGRAM. / VERIF.	28.9	MAR
FECHA	INICIO	FIN CANAL
▶30.9 JUE	8:00PM	9:00PM 35 SP
2. 10 SAB	10:00AM	11:30AM 20 LP
LUN-VIE	2:00PM	3:00PM 60 LP
TODOS DOM	6:30AM	7:00AM 42 LP
---	---	---
---	---	---
---	---	---
---	---	---

continúa

Comprobación/cambio/cancelación de ajustes del temporizador (continuación)

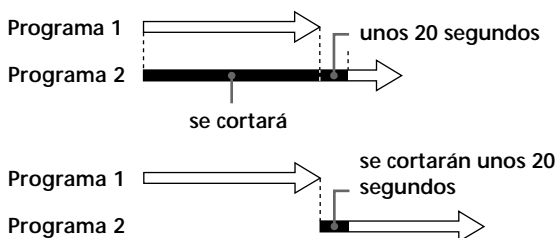
- 3** Presione **↑/↓** para seleccionar el ajuste que desee cambiar o cancelar:
- Para cambiar el ajuste, presione **←/→** con el fin de seleccionar el elemento que desee cambiar, y presione **↑/↓** para volver a ajustarlo. Después, presione **→** varias veces hasta que el cursor (**▶**) aparezca en el principio de la línea.
 - Para cancelar el ajuste, presione CLEAR.

- 4** Presione OK.

Si aún queda algún ajuste del temporizador, apague la videgrabadora para recuperar el modo de espera de grabación.

Si los ajustes del temporizador se superponen

El programa que comience primero tendrá prioridad y el segundo programa comenzará a grabarse sólo una vez finalizado el primero. Si los programas comienzan a la misma hora, el programa registrado en primer lugar en el menú tendrá prioridad.



Grabación de programas estéreo y bilingües (sólo SLV-L76HF AR/L86HF AR)

Grabación de programas estéreo

Esta videograbadora recibe y graba automáticamente programas estéreo. Al recibirse un programa estéreo, el indicador STEREO se ilumina. Si dicho programa presenta ruido, ajuste AUTO ESTEREO en el menú AJUSTES ESPECIALES en NO. El sonido se grabará en monofónico (en las pistas de sonido hi-fi y normal) pero con menos ruido. Para más información, consulte la página 50.

Grabación de programas bilingües

Normalmente, esta videograbadora graba sólo el sonido principal. Al recibirse un programa SAP (Programa de audio secundario), el indicador SAP aparece en la pantalla del TV durante unos segundos. Para grabar sólo el sonido SAP, ajuste SELEC. AUDIO del menú AJUSTES ESPECIALES en SAP. Para más información, consulte la página 50.

Selección del sonido durante la reproducción

Presione AUDIO MONITOR para seleccionar el sonido que desee. (El sonido en grabación no cambiará.)

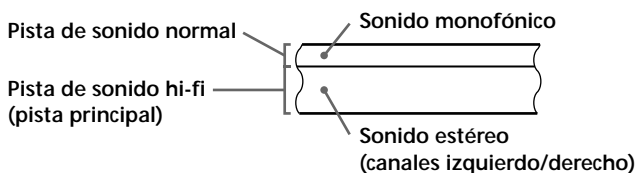
Para escuchar sonido	Indicación en pantalla	Visualizador
Estéreo	ESTEREO	STEREO
Canal izquierdo	CAN. I	STEREO
Canal derecho	CAN. D	STEREO
Sonido monofónico en la pista de audio normal*	Ningún indicador	Ningún indicador

* Normalmente el sonido mezclado de los canales izquierdo y derecho (monofónico)

continúa

Cómo se graba el sonido en una cinta de video

La videgrabadora graba el sonido en dos pistas independientes. El sonido hi-fi se graba en la pista principal junto con la imagen, mientras que el sonido monofónico se graba en la pista de audio normal a lo largo del extremo de la cinta.



Notas

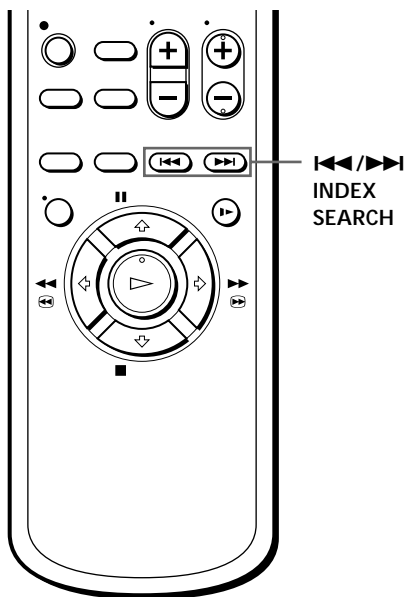
- Para escuchar el sonido de reproducción en estéreo, es preciso emplear las conexiones de A/V.
- Al reproducir una cinta grabada en monofónico, el sonido se oirá en monofónico independientemente del ajuste de AUDIO MONITOR.
- Si la tecla AUDIO MONITOR no funciona, compruebe que MEZCL. AUDIO del menú AJUSTES ESPECIALES esté ajustado en NO. Para más información, consulte la página 50.

Búsqueda mediante la función de índice

La videgrabadora marca la cinta con una señal de índice en el punto de inicio de cada grabación. Utilice dichas señales como referencia para encontrar una grabación específica. La videgrabadora puede buscar hasta 99 señales de índice situadas delante o detrás de la posición actual.

Antes de comenzar...

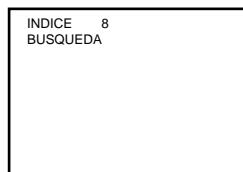
- Encienda la videgrabadora y el TV.
- Ajuste el TV en el canal de video.



- 1 Inserte una cinta con señales de índice en la videgrabadora.
- 2 Presione **◀◀/▶▶** INDEX SEARCH varias veces para especificar el número de señales de índice que desee buscar situadas delante o detrás de la posición actual:

- Para buscar hacia delante, presione **▶▶** INDEX SEARCH.
- Para buscar hacia atrás, presione **◀◀** INDEX SEARCH.

La videgrabadora comienza a buscar y el número de índice de la pantalla del TV realiza la cuenta atrás hasta cero. La reproducción se inicia a partir del punto situado aproximadamente cinco segundos delante de la marca de índice especificada.



Para detener la búsqueda


Presione **■** STOP.


Nota

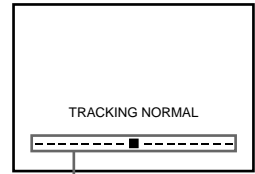
- No se añadirá ninguna señal de índice si la grabación se inicia a partir del modo de pausa de grabación. No obstante, se marcará una señal de índice si cambia de canal durante dicho modo.

Ajuste de la imagen

Ajuste del seguimiento

Aunque la videograbadora ajusta el seguimiento automáticamente al reproducir una cinta (el indicador  parpadea en el visualizador y después se apaga), es posible que se produzca distorsión de imagen si la cinta se grabó en condiciones de mala calidad. En este caso, ajuste el seguimiento manualmente.

Durante la reproducción, presione las teclas TRACKING +/- en la videograbadora para que aparezca el medidor de seguimiento. La distorsión debe desaparecer al presionar alguna de las dos teclas (el indicador  se ilumina). Para reanudar el ajuste de seguimiento automático, expulse la cinta y vuelva a insertarla.



Medidor de seguimiento

Acerca de la función de control de adaptación de imagen (APC)

Esta función (APC) mejora automáticamente la calidad de grabación y reproducción ajustando la videograbadora a las condiciones de las cabezas de video y de la cinta. Para mantener una mejor calidad de imagen, se recomienda que ajuste APC en SI en el menú AJUSTES ESPECIALES (con el indicador APC del visualizador iluminado). Para más información, consulte la página 50.

AJUSTES ESPECIALES			
AUTO ANT SEL	•SI	NO	
AUTO ESTEREO	•SI	NO	
MEZCL. AUDIO	SI	•NO	
SELEC. AUDIO	•MAIN	SAP	
▶APC	•SI	NO	
SELECCIONAR	:	[▲▼]	
AJUSTAR	:	[◆◆]	

Reproducción APC

La función APC se activa automáticamente con todo tipo de cintas, incluidas las de alquiler y las no grabadas con APC.

Grabación APC

Siempre que inserte una cinta e inicie la grabación por primera vez, la videograbadora se ajusta a la cinta mediante la función APC (el indicador APC parpadea rápidamente). Este ajuste se conserva hasta que se expulse la cinta.

Para desactivar la función APC

Ajuste APC en NO en el menú AJUSTES ESPECIALES. El indicador APC del visualizador se apagará.

Sugerencia

- Para ajustar el seguimiento en la posición central, presione las teclas TRACKING + y - simultáneamente.

Nota

- Se produce una demora de unos segundos hasta que la videograbadora comienza realmente a grabar mientras ésta analiza la cinta. Para evitar esta demora, ajuste primero la videograbadora en el modo de pausa de grabación (el indicador APC parpadea lentamente) y presione ● REC para que la videograbadora analice la cinta (el indicador APC parpadea rápidamente). Cuando el indicador APC deje de parpadear, presione ■■ PAUSE para comenzar a grabar inmediatamente. Si desea iniciar la grabación rápidamente sin utilizar la función APC, primero ajuste la videograbadora en el modo de pausa de grabación (el indicador APC parpadea lentamente) y presione ■■ PAUSE para iniciar la grabación.

Cambio de las opciones de menú

- 1 Presione MENU y después seleccione AJUSTES ESPECIALES.

SLV-L56 AR

AJUSTES ESPECIALES		
▶AUTO ANT SEL	•SI	NO
APC	•SI	NO
SELECCIONAR	: [♦♦]	
AJUSTAR	: [♦♦]	

SLV-L76HF AR/L86HF AR

AJUSTES ESPECIALES		
▶AUTO ANT SEL	•SI	NO
AUTO ESTEREO	•SI	NO
MEZCL. AUDIO	SI	•NO
SELEC. AUDIO	•MAIN	SAP
APC	•SI	NO
SELECCIONAR	: [♦♦]	
AJUSTAR	: [♦♦]	

- 2 Presione ↑/↓ para seleccionar la opción. Después presione ←/→ para cambiar el ajuste.
- 3 Presione OK para recuperar la pantalla original.

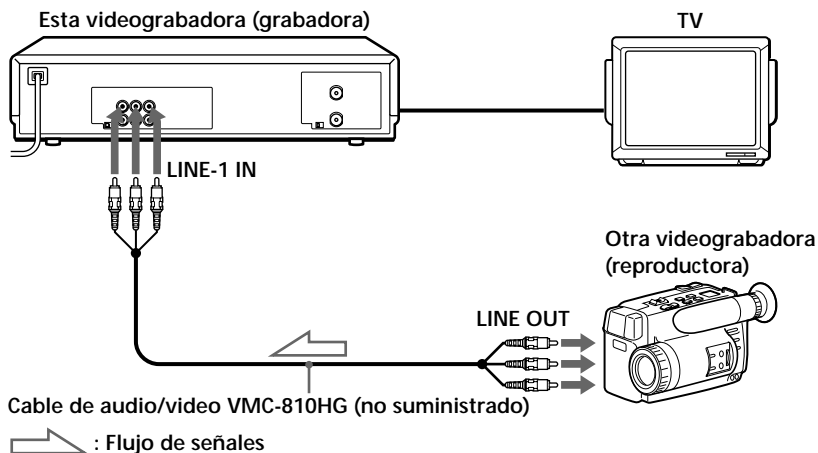
Opciones de menú

Los ajustes iniciales se indican en negrita.

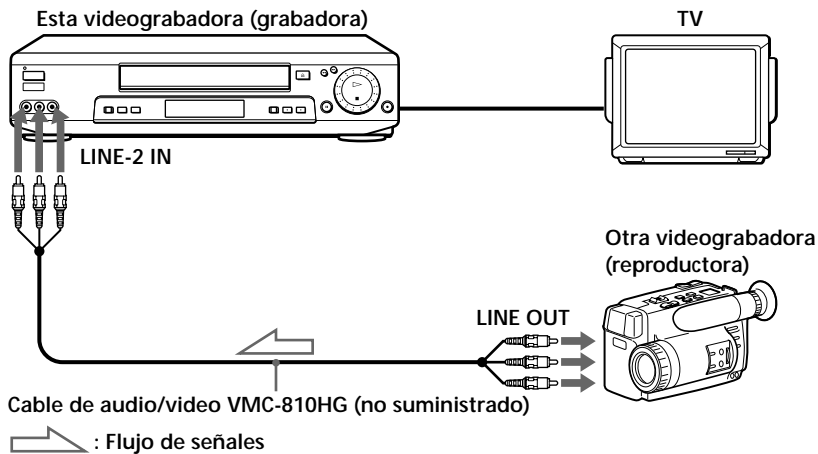
Opción de menú	Ajuste esta opción en
AUTO ANT SEL	<ul style="list-style-type: none"> • SI si el TV está conectado solamente a la salida VHF/UHF OUT de la videogradora. Para reproducir una cinta, ajuste el TV en el canal de recepción de la videogradora (canal 3 o 4). • NO si el TV está conectado a las salidas VHF/UHF OUT y LINE OUT de la videogradora. Para reproducir una cinta, ajuste el TV en la entrada de video.
AUTO ESTEREO (sólo SLV-L76HF AR/L86HF AR)	<ul style="list-style-type: none"> • SI para recibir programas estéreo. • NO para reducir ruido (el sonido cambia a monofónico).
MEZCL. AUDIO (sólo SLV-L76HF AR/L86HF AR)	<ul style="list-style-type: none"> • SI para escuchar las pistas de sonido hi-fi y normal a la vez. La tecla AUDIO MONITOR no funcionará. • NO para escuchar las pistas de sonido hi-fi y normal por separado. Seleccione el sonido con la tecla AUDIO MONITOR. Para más información, consulte la página 46.
SELEC. AUDIO (sólo SLV-L76HF AR/L86HF AR)	<ul style="list-style-type: none"> • MAIN para grabar el sonido principal. • SAP para grabar sonido SAP (Programa de audio secundario).
APC	<ul style="list-style-type: none"> • SI para activar la función APC (Control de adaptación de imagen) y mejorar la calidad de imagen. • NO para desactivar la función APC.

Conexión a una videograbadora o sistema estéreo

Cómo realizar la conexión para grabar en esta videograbadora



Para SLV-L86HF AR



continúa

Cómo realizar la conexión a un sistema estéreo (sólo SLV-L76HF AR/L86HF AR)

Conecte las tomas LINE-1 IN AUDIO R/L o LINE-2 IN AUDIO L/R (sólo SLV-L86HF AR) de esta videograbadora a las tomas de salida de audio del sistema estéreo. Para ello, emplee el cable de audio RK-C510KS (no suministrado).

Sugerencia

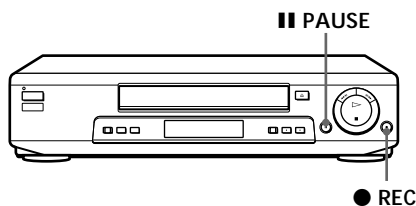
- Para SLV-L56 AR, emplee un cable de audio/video VMC-910HG (no suministrado) para conectar la otra videograbadora a las tomas LINE IN.

Notas

- Compruebe que conecta los enchufes a las tomas del mismo color.
- Si conecta una videograbadora monofónica a las tomas LINE-1 IN, el sonido se grabará sólo en el canal cuya toma esté conectada al enchufe de audio. Para grabar en los canales derecho e izquierdo, conecte los enchufes de audio a las tomas AUDIO R/L con un cable de audio/video VMC-910HG (no suministrado) (sólo SLV-L76HF AR/L86HF AR).
- Si conecta una videograbadora monofónica a las tomas LINE-2 IN, asegúrese de conectar el enchufe de audio a la toma AUDIO L (blanca). El sonido se grabará en los canales derecho e izquierdo. Si realiza la conexión a la toma AUDIO R (roja), el sonido sólo se grabará en el canal derecho (sólo SLV-L86HF AR).
- Si conectó esta videograbadora a las tomas LINE IN y LINE OUT de la otra videograbadora, seleccione la entrada correctamente para evitar zumbidos.

Edición básica

(al grabar en esta
videogradora)



Antes de empezar a editar

- Encienda el TV y ajústelo en el canal de video.
- Presione INPUT SELECT o CH +/- para que "L" (sólo SLV-L56 AR), "L1" (sólo SLV-L76HF AR/L86HF AR) o "L2" (sólo SLV-L86HF AR) aparezca en el visualizador.
- Presione SP/LP (SP/EP) para seleccionar la velocidad de cinta (SP o LP para el sistema PAL-N y SP o EP para el sistema NTSC).

- 1 Inserte una cinta fuente sin lengüeta de seguridad en la otra videogradora (reproductora). Busque el punto de inicio de la reproducción y ajústelo en el modo de pausa de reproducción.
- 2 Inserte una cinta provista de lengüeta de seguridad en esta videogradora (grabadora). Busque el punto de inicio de grabación y presione **PAUSE**.
- 3 Presione **REC** en esta videogradora y ajústela en el modo de pausa de grabación.
- 4 Para iniciar la edición, presione las teclas **PAUSE** en ambas videogradoras a la vez.

Para detener la edición

Presione las teclas **STOP** en ambas videogradoras.

Sugerencia

- Para eliminar escenas que no desee durante la edición, presione **PAUSE** en esta videogradora cuando comience una escena que no desee. Cuando finalice, vuelva a presionar **PAUSE** para reanudar la grabación.

Nota

- Si inicia la edición siguiendo el anterior procedimiento, la videogradora no comenzará la grabación con la función APC. Para grabar una cinta con dicha función, vuelva a presionar **REC** durante el modo de pausa de grabación en el paso 3 para que la videogradora analice la cinta. Después, cuando inicie la grabación en el paso 4, presione **PAUSE** cuando el indicador APC deje de parpadear. Si presiona **PAUSE** antes de que el indicador APC deje de parpadear, la función APC se cancelará.

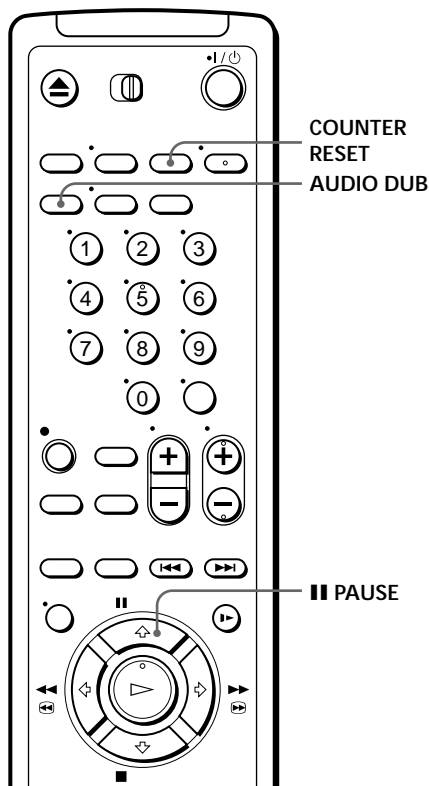
Copia de audio

(sólo SLV-L76HF AR/L86HF AR)

Esta función permite grabar sobre la pista de audio normal. El sonido monofónico anteriormente grabado se sustituye, mientras que el sonido hi-fi original permanece inalterado. Utilice esta función para añadir comentarios en una cinta grabada con una videocámara.

Antes de comenzar la copia

- Encienda el TV y ajústelo en el canal de video.
- Presione INPUT SELECT o CH +/- para que "L1" o "L2" (sólo SLV-L86HF AR) aparezca en el visualizador.



- 1 Inserte una cinta fuente en el sistema estéreo (o en la videograbadora reproductora). Busque el punto de inicio de la reproducción y ajústelo en el modo de pausa de reproducción.
- 2 Inserte una cinta grabada provista de lengüeta de seguridad en esta videograbadora (grabadora). Busque el final de la sección que desee sustituir y presione **|| PAUSE**.
- 3 Presione COUNTER RESET para que el contador muestre "0:00:00".
- 4 Rebobine la cinta grabada hasta el principio de la sección que desee sustituir.
La videograbadora entra en el modo de pausa.
- 5 Presione AUDIO DUB.
El indicador \ominus aparece en el visualizador.
- 6 Para iniciar la edición, presione las teclas **|| PAUSE** de esta videograbadora y del sistema estéreo (o de la otra videograbadora) a la vez.
Cuando el contador muestre "0:00:00", la copia de audio se detendrá automáticamente.

Para detener la operación durante la edición

Presione las teclas ■ STOP de esta videograbadora y del sistema estéreo (o de la otra videograbadora).

Para escuchar el sonido hi-fi y el normal

Ajuste MEZCL. AUDIO en SI en el menú AJUSTES ESPECIALES (página 50). Utilice esta función para escuchar el audio copiado sobre el sonido hi-fi original. Si MEZCL. AUDIO está ajustado en SI, la tecla AUDIO MONITOR no funcionará.

No olvide volver a ajustar MEZCL. AUDIO en NO después de reproducir la cinta.

Para escuchar el sonido copiado (audio normal)

Presione AUDIO MONITOR hasta que el indicador STEREO desaparezca del visualizador.

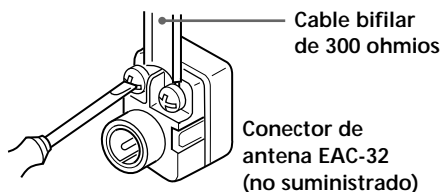
Nota

- La grabación se detendrá si presiona COUNTER RESET mientras se copia el audio.

Información general sobre la instalación

Fijación del conector de antena externa

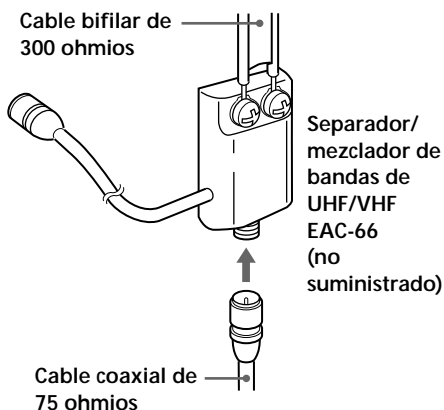
Si utiliza un cable bifilar de 300 ohmios para antena de VHF/UHF, emplee el conector de antena EAC-32 (no suministrado) para conectar la antena a la grabadora.



- 1 Afloje los tornillos del conector de antena.
- 2 Enrolle los dos hilos alrededor de los tornillos del conector de antena.
- 3 Vuelva a apretar los tornillos.

Fijación de un mezclador de bandas de UHF/VHF

Cuando emplee un cable coaxial de 75 ohmios y uno bifilar de 300 ohmios para antena de VHF/UHF, emplee el separador/mezclador de bandas de UHF/VHF EAC-66 (no suministrado) para conectar la antena a la grabadora.



- 1 Afloje los tornillos del mezclador.
- 2 Enrolle los dos hilos alrededor de los tornillos del mezclador.
- 3 Vuelva a apretar los tornillos.
- 4 Conecte el cable coaxial de 75 ohmios al mezclador.

Solución de problemas

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema que no se mencione a continuación, consulte con el proveedor Sony más próximo.

	Problema	Solución
Alimentación	El interruptor I/⏻ POWER no funciona.	<ul style="list-style-type: none">• Conecte el cable de alimentación de CA con firmeza.
	La alimentación está activada, pero la videograbadora no funciona.	<ul style="list-style-type: none">• Se ha condensado humedad. Desactive la alimentación, desenchufe el cable de alimentación de CA y deje que la videograbadora se seque durante más de tres horas.
Reloj	El reloj se ha parado y “-:-” se ilumina en el visualizador.	<ul style="list-style-type: none">• El reloj se para si la videograbadora se desconecta de la toma mural durante más de una hora. Vuelva a ajustar el reloj (y el temporizador).
Reproducción	La imagen de reproducción no aparece en la pantalla del TV.	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que el TV esté ajustado en el canal de video. Si emplea un monitor, ajústelo en la entrada de video.
	La imagen no es nítida.	<ul style="list-style-type: none">• Ajuste el seguimiento con las teclas TRACKING +/-.• Compruebe que el sistema de color esté ajustado en el sistema en el que se grabó la cinta.• Las cabezas de video están sucias (consulte la página 59). Límpielas con el cassette limpiador de cabezas de video Sony T-25CLD o T-25CLW. Si estos cassettes no están disponibles en su zona, haga que el proveedor Sony más próximo limpie las cabezas (se cobrará por el servicio). Utilice solamente cassettes limpiadores de tipo líquido disponibles en el mercado de marca Sony. En caso contrario, las cabezas de video podrían dañarse.• Es posible que sea necesario sustituir las cabezas de video. Consulte con el proveedor local Sony para más información.
	La imagen se ondula verticalmente durante la búsqueda de imágenes.	<ul style="list-style-type: none">• Ajuste el control de mantenimiento vertical del TV o del monitor.
	La imagen aparece sin sonido.	<ul style="list-style-type: none">• La cinta es defectuosa.• Si realizó las conexiones de A/V, compruebe la conexión del cable de audio.
	El sonido es inestable o presenta eco.	<ul style="list-style-type: none">• Cuando reproduzca una cinta con el mismo sonido grabado en las pistas de audio hi-fi y normal, asegúrese de que MEZCL. AUDIO del menú AJUSTES ESPECIALES esté ajustado en NO (sólo SLV-L76HF AR/L86HF AR).

continúa

Solución de problemas (continuación)

	Problema	Solución
Grabación	No aparecen los programas de TV en la pantalla del TV.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el TV esté ajustado en el canal de video. Si emplea un monitor, ajústelo en la entrada de video. • Seleccione la fuente correcta con las teclas INPUT SELECT o CH +/- . Seleccione un número de canal cuando grabe programas de TV; seleccione "L" (sólo SLV-L56 AR), "L1" (sólo SLV-L76HF AR/L86HF AR) o "L2" (sólo SLV-L86HF AR) cuando grabe desde otro equipo.
	La recepción de TV es de mala calidad.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste la antena del TV.
	La cinta comienza a reproducirse en cuanto se inserta.	<ul style="list-style-type: none"> • Ha retirado la lengüeta de seguridad. Para grabar en esta cinta, cubra el orificio de la lengüeta.
	La cinta se expulsa al presionar ● REC.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el cassette dispone de lengüeta de seguridad.
Grabación con temporizador	No ocurre nada al presionar ● REC.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que la cinta no ha llegado al final.
	El temporizador no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que ha ajustado el reloj. • Compruebe que ha insertado una cinta. • Compruebe que el cassette dispone de lengüeta de seguridad. • Asegúrese de que la cinta no ha llegado al final. • Compruebe que ha ajustado algún programa para que se grabe con temporizador. • Asegúrese de que los ajustes del temporizador no hayan superado la hora actual. • El reloj se para si la videogradora se desconecta de la toma mural durante más de una hora. Vuelva a ajustar el reloj y el temporizador.
	No es posible insertar la cinta.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que no haya ya una cinta en el compartimiento de cintas.
	El control remoto no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de orientar el control remoto hacia el sensor remoto de la videogradora. • Sustituya todas las pilas del control remoto por otras nuevas si disponen de poca energía. • Asegúrese de que el interruptor de control remoto TV/VIDEO esté ajustado correctamente.
Otros	El medidor de seguimiento no aparece en pantalla.	<ul style="list-style-type: none"> • La condición de grabación de la cinta es de muy mala calidad y el seguimiento no puede ajustarse.
	Es necesario limpiar la videogradora.	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie el exterior, el panel y los controles con un paño seco y suave, o con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No emplee ningún tipo de disolvente, como alcohol o bencina.

Problemas causados por cabezas de video sucias

- Imagen normal



- Imagen con poca nitidez



- Imagen sin nitidez



- Ausencia de imagen (o aparece la pantalla en blanco y negro)



suciedad inicial

final

Limpiador de zafiro para cintas

La unidad incorpora un limpiador de zafiro para cintas que limpia las cintas de video al cargarse. Este limpiador puede evitar que las cabezas de video se ensucien eliminando el polvo o las huellas de las cintas con el borde de zafiro.

Especificaciones

Sistema

Formato

VHS N-PAL, NTSC estándar

Cobertura de canales

VHF 2 a 13

UHF 14 a 69

CATV A-8 a A-1, A a W, W+1 a W+84

Antena

Terminal de antena de 75 ohmios para VHF/
UHF

Entradas y salidas

LINE IN (sólo SLV-L56 AR)

VIDEO IN, toma fonográfica (1)

Señal de entrada: 1 Vp-p, 75 ohmios,
desbalanceada, sincronización negativa

AUDIO IN, toma fonográfica (1)

Nivel de entrada: 327 mVrms

Impedancia de entrada: superior a 47
kiloohmios

LINE-1 IN (sólo SLV-L76HF AR/L86HF AR)

VIDEO IN, toma fonográfica (1)

Señal de entrada: 1 Vp-p, 75 ohmios,
desbalanceada, sincronización negativa

AUDIO IN, toma fonográfica (2, izquierda/
derecha)

Nivel de entrada: 327 mVrms

Impedancia de entrada: superior a 47
kiloohmios

LINE-2 IN (sólo SLV-L86HF AR)

VIDEO IN, toma fonográfica (1)

Señal de entrada: 1 Vp-p, 75 ohmios,
desbalanceada, sincronización negativa

AUDIO IN, toma fonográfica (2, izquierda/
derecha)

Nivel de entrada: 327 mVrms

Impedancia de entrada: superior a 47
kiloohmios

LINE OUT

VIDEO OUT, toma fonográfica (1)

Señal de salida: 1 Vp-p, 75 ohmios,
desbalanceada, sincronización negativa

AUDIO OUT, toma fonográfica (SLV-L56 AR: 1,
SLV-L76HF AR/L86HF AR: 2, izquierda/
derecha)

Salida estándar: 327 mVrms

Impedancia de carga: 47 kiloohmios

Impedancia de salida: inferior a 10 kiloohmios

Generales

Requisitos de alimentación

110 - 240 V CA, 50/60 Hz

Consumo de energía

SLV-L56 AR 19W

SLV-L76HF AR/L86HF AR 22W

Temperatura de funcionamiento

5°C a 40°C

Temperatura de almacenamiento

-20°C a 60°C

Dimensiones

Aprox. 430 × 100 × 286 mm (an/al/prf)

incluidas partes y controles salientes

Peso

Aprox. 4,2 kg.

Accesorios suministrados

Control remoto (1)

Pilas tamaño AA (R6) (2)

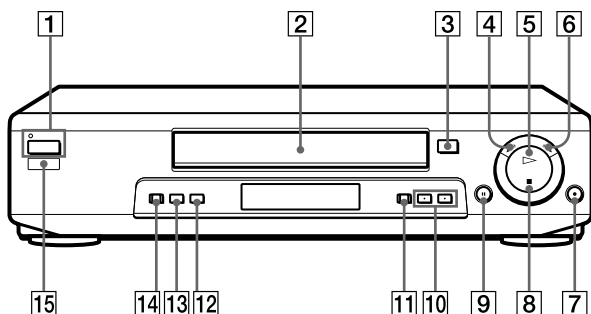
Cable coaxial de 75 ohmios con conectores tipo F (1)

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin
previo aviso.

Índice de componentes y controles

Consulte las páginas indicadas entre paréntesis () para obtener más información.

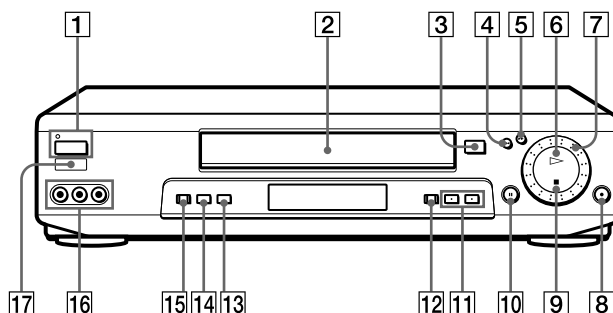
Panel frontal (SLV-L56 AR/L76HF AR)



- | | |
|--|--|
| 1 Interruptor/indicador I/⏻/POWER (alimentación) (13, 34) | 10 Teclas CHANNEL (canal)/TRACKING (seguimiento) +/- (37, 38, 48) |
| 2 Compartimiento de cintas | 11 Tecla EASY TIMER (temporizador fácil) (38) |
| 3 Tecla EJECT (expulsión) (26) | 12 Tecla COLOR SYSTEM (sistema de color) (26) |
| 4 Tecla REW (rebobinado) (36) | 13 Tecla SP (reproducción estándar)/LP (reproducción de larga duración) (SP/EP (reproducción extra)) (30) |
| 5 Tecla PLAY (reproducción) (36) | 14 Tecla ONE TOUCH TUNING (sintonización con una presión) (16) |
| 6 Tecla FF (avance rápido) (36) | 15 Sensor remoto (5) |
| 7 Tecla REC (grabación) (53) | |
| 8 Tecla STOP (parada) (53) | |
| 9 Tecla PAUSE (pausa) (53) | |

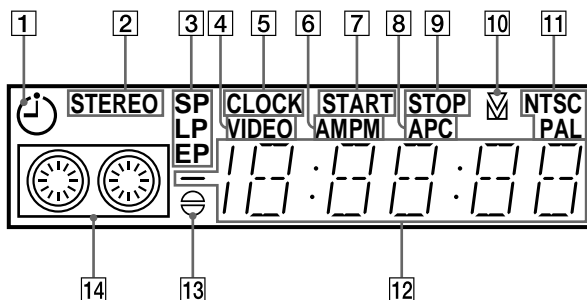
continúa

Panel frontal (SLV-L86HF AR)



- 1** Interruptor/indicador I/⏻/POWER (alimentación) (13, 34)
- 2** Compartimento de cintas
- 3** Tecla ▲ EJECT (expulsión) (26)
- 4** Tecla ◀◀ REW (rebobinado) (36)
- 5** Tecla ▶▶ FF (avance rápido) (36)
- 6** Tecla ▷ PLAY (reproducción) (36)
- 7** Anillo lanzadera (37)
- 8** Tecla ● REC (grabación) (53)
- 9** Tecla ■ STOP (parada) (53)
- 10** Tecla ■ PAUSE (pausa) (53)
- 11** Teclas CHANNEL (canal)/ TRACKING (seguimiento) +/- (37, 38, 48)
- 12** Tecla **EASY TIMER** (temporizador fácil) (38)
- 13** Tecla COLOR SYSTEM (sistema de color) (26)
- 14** Tecla SP (reproducción estándar)/ LP (reproducción de larga duración) (SP/EP (reproducción extra)) (30)
- 15** Tecla ONE TOUCH TUNING (sintonización con una presión) (16)
- 16** Tomas LINE-2 IN VIDEO/AUDIO L/R (entrada de video/audio izquierda/derecha en línea 2) (51)
- 17** Sensor remoto (5)

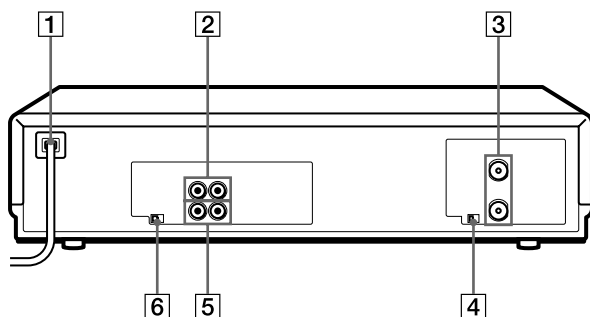
Visualizador



- | | |
|---|--|
| 1 Indicador de temporizador (34) | 9 Indicador STOP (parada) (39) |
| 2 Indicador STEREO (estéreo) (45) | 10 Indicador de seguimiento (48) |
| 3 Indicador de velocidad de cinta (30) | 11 Indicador de sistema de color (26) |
| 4 Indicador VIDEO (13, 31) | 12 Indicador de contador de tiempo/
reloj/línea/canal (27, 30, 38, 53) |
| 5 Indicador CLOCK (reloj) (38) | 13 Indicador de copia de audio (54) |
| 6 Indicador AM/PM (38) | 14 Indicador de cinta/grabación (30) |
| 7 Indicador START (inicio) (39) | |
| 8 Indicador APC (control de adaptación de imagen) (48) | |

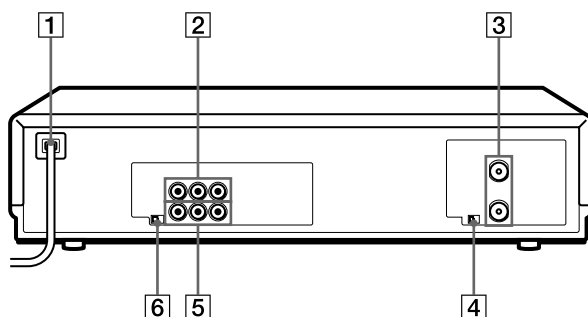
continúa

Panel posterior (SLV-L56 AR)



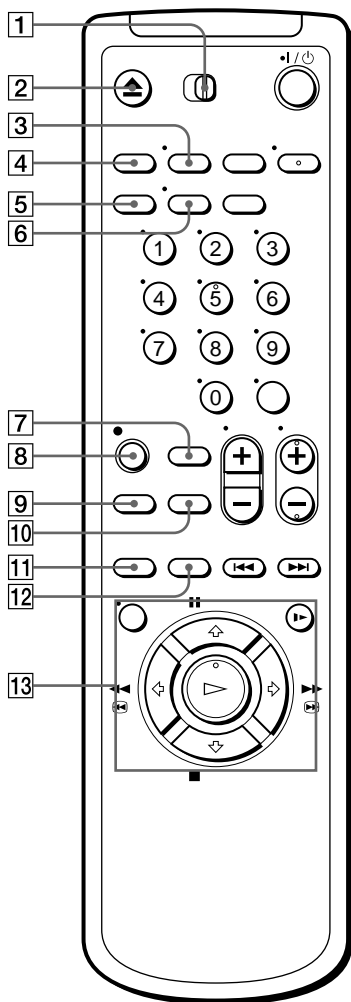
- 1 Cable de alimentación de CA
- 2 Tomas LINE IN AUDIO/VIDEO (entrada de audio/video en línea) (51)
- 3 Conectores VHF/UHF IN/OUT (entrada/salida de VHF/UHF) (9, 10, 11, 12)
- 4 Interruptor RF UNIT (unidad radiofrecuencia) (13)
- 5 Tomas LINE OUT AUDIO/VIDEO (salida de audio/video en línea) (8)
- 6 Interruptor NTSC PB (reproducción) (26)

Panel posterior (SLV-L76HF AR/L86HF AR)



- 1 Cable de alimentación de CA
- 2 Tomas LINE-1 IN AUDIO R/L/VIDEO (entrada de audio derecha/izquierda/video en línea 1) (51)
- 3 Conectores VHF/UHF IN/OUT (entrada/salida de VHF/UHF) (9, 10, 11, 12)
- 4 Interruptor RF UNIT (unidad radiofrecuencia) (13)
- 5 Tomas LINE OUT AUDIO R/L/VIDEO (salida de audio derecha/izquierda/video en línea) (7)
- 6 Interruptor NTSC PB (reproducción) (26)

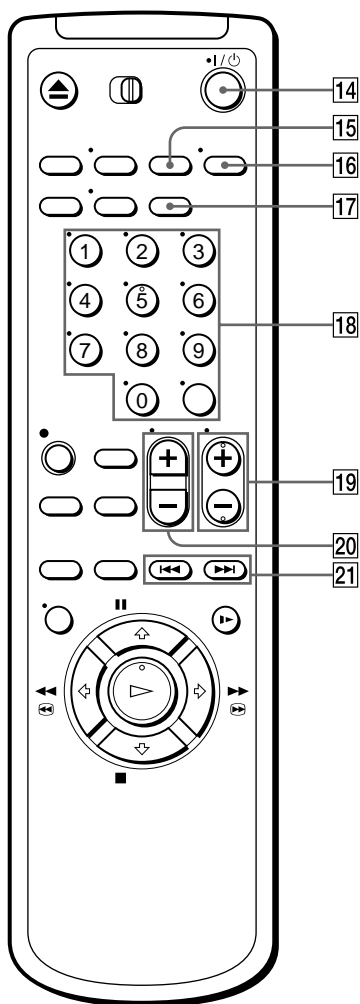
Control remoto



- 1 Interruptor de control remoto
TV/VIDEO (5)
- 2 Tecla ▲ EJECT (expulsión) (26)
- 3 Tecla DISPLAY (indicación) (30)
- 4 Tecla TRINITRON TV SYNCHRO
PLAY (reproducción sincronizada
de TV Trinitron) (28)
- 5 Tecla AUDIO DUB (copia de audio)
(sólo SLV-L76HF AR/L86HF AR)
(54)
- 6 Tecla TV/VIDEO (13, 31)
- 7 Tecla **EASY TIMER** (temporizador
fácil) (38)
- 8 Tecla ● REC (grabación) (30, 53)
- 9 Tecla SP (reproducción estándar)/
LP (reproducción de larga duración)
(SP/EP (reproducción extra)) (30)
- 10 Tecla QUICK TIMER (temporizador
rápido) (42)
- 11 Tecla INPUT SELECT (selección de
entrada) (31, 34)
- 12 Tecla × 2 (36)
- 13 Teclas de empleo de menús/cinta
Tecla MENU (menú) (33, 43)
Tecla ■ PAUSE (pausa)/▲ (15, 26,
53)
Tecla ■ STOP (parada)/▼ (15, 26,
53)
Tecla ◀◀◀ REW (rebobinado)/
◀ (26, 36)
Tecla ▶▶▶ FF (avance rápido)/
▶ (26, 36)
Tecla ▷ PLAY (reproducción)/
OK (15, 26)
Tecla ▶▶ SLOW (reproducción a
cámara lenta) (36)

continúa

Índice de componentes y controles (continuación)



- 14 Interruptor I/⏻ (alimentación) (13, 34)
- 15 Tecla COUNTER RESET (reajuste del contador) (27, 54)
- 16 Tecla AUDIO MONITOR (control de audio) (sólo SLV-L76HF AR/L86HF AR) (45)
- 17 Tecla CLEAR (cancelar) (43)
- 18 Teclas numéricas y tecla ENTER (introducción) (AM/PM) (32, 40)
- 19 Teclas CH (canal) +/- (20, 30)
- 20 Teclas VOL (volumen) +/- (para TV)
- 21 Teclas ◀◀/▶▶ INDEX SEARCH (búsqueda de índices) (47)

Índice alfabético

A

- AFT (Sintonía fina automática) 21
- Ajuste
 - imagen 21, 48
 - seguimiento 48
- Ajuste de imagen. *Consulte*
- Ajuste.
- Ajuste del reloj 23
- Ajuste del seguimiento. *Consulte* Ajuste.
- Ajuste del temporizador 33
 - cambio 43
 - cancelación 43
 - comprobación 43
 - con la función de temporizador fácil 38
 - grabación diaria/semanal 35
- Ajuste opcional 50
- APC (Control de adaptación de imagen) 48

B

- Búsqueda
 - a distintas velocidades 36
 - con la función de índice 47
- Búsqueda de índices 47

C

- Cinta grabada en el sistema NTSC 26
- Conexión
 - conector de antena externa 56
 - mezclador de bandas de UHF/VHF 56
- Conexión de antena 9
- Conexión de audio/video (A/V) 7, 8
- Contador 27
- Control de audio 45
- Copia. *Consulte* Edición.
- Copia de audio 54

D

- Desactivación de canales 19

E, F

- Edición 51
- Estéreo 45

G, H, I, J, K

- Grabación 29
 - ajuste del temporizador 33
 - con la función de temporizador fácil 38
 - emisiones estéreo 45
 - mientras ve otro programa 31
 - programas bilingües 45
 - programas SAP 45
 - protección contra borrado 31

L

- Lengüeta de seguridad 31
- Limpieza de las cabezas de video 57

M, N, O

- Memorización de canales 16
- Modo EP 31
- Modo LP 30
- Modo SP 30
- Monofónico 46

P, Q

- Pista de audio hi-fi 46
- Pista de audio normal 46

R

- Reproducción 25
 - a distintas velocidades 36
 - cámara lenta 36, 37
 - fotograma a fotograma 36
 - seleccionando el sonido 45
- Reproducción sincronizada de TV Trinitron 28

S

- SAP (Programa de audio secundario) 45
- Selección de idioma 15
- Sintonización con una presión 16
- Sistema de color
 - ajuste 26
 - sistemas de color compatibles 2

T, U, V, W, X, Y, Z

- Temporizador fácil 38
- Temporizador rápido 42

R

Referencia rápida de uso de la videograbadora

Conexión 1

Para reproducir una cinta

- 1 Ajuste el TV en el canal 3 o 4 (o en la entrada de video, si realizó las conexiones de A/V).
- 2 Inserte una cinta y presione ▷ PLAY. Si el TV no muestra ninguna imagen, presione la tecla TV/VIDEO de la videograbadora hasta que el indicador VIDEO aparezca en el visualizador.

Para grabar un programa

- 1 Presione MENU y seleccione PROGRAM./VERIF..
- 2 Ajuste la fecha, hora, canal y velocidad de cinta.
- 3 Presione OK.
- 4 Inserte una cinta.
- 5 Presione I/⏻ para apagar la videograbadora.

Para ver la TV

- 1 Apague la videograbadora o presione la tecla TV/VIDEO de ésta hasta que el indicador VIDEO desaparezca del visualizador.
- 2 Ajuste el TV en el canal que desee ver.

Conexión 2

Para reproducir una cinta

- 1 Ajuste el TV en el canal 3 o 4 (o en la entrada de video, si realizó las conexiones de A/V).
- 2 Inserte una cinta y presione ▷ PLAY. Si el TV no muestra ninguna imagen, presione la tecla TV/VIDEO de la videograbadora hasta que el indicador VIDEO aparezca en el visualizador.

Para grabar un programa

- 1 Encienda el decodificador.
- 2 Ajuste el decodificador en el canal que desee grabar.
- 3 Presione MENU y seleccione PROGRAM./VERIF..
- 4 Ajuste la fecha, hora, canal y velocidad de cinta.
- 5 Presione OK.
- 6 Inserte una cinta.
- 7 Presione I/⏻ para apagar la videograbadora.
Deje el decodificador encendido.

Para ver la TV

- 1 Apague la videograbadora o presione la tecla TV/VIDEO de ésta hasta que el indicador VIDEO desaparezca del visualizador.
- 2 Encienda el decodificador.
- 3 Ajuste el TV en el canal de salida del decodificador (normalmente 2, 3 o 4).
- 4 Ajuste el decodificador en el canal que desee ver.

Conexión 3

Para reproducir una cinta

- 1 Si realizó las conexiones de A/V, ajuste el TV en la entrada de video.
Si no utilizó la conexión de A/V:
 - Encienda el decodificador.
 - Ajuste el decodificador en el canal 3 o 4.
 - Ajuste el TV en el canal de salida del decodificador (normalmente 2, 3 o 4).
- 2 Inserte una cinta y presione ▷ PLAY.

Para grabar un programa

- 1 Presione MENU y seleccione PROGRAM./VERIF..
- 2 Ajuste la fecha, hora, canal y velocidad de cinta.
- 3 Presione OK.
- 4 Inserte una cinta.
- 5 Presione I/⏻ para apagar la videograbadora.

Para ver la TV

- 1 Apague la videograbadora o presione la tecla TV/VIDEO de ésta hasta que el indicador VIDEO desaparezca del visualizador.
- 2 Seleccione el canal con el decodificador (si dispone de uno) o con el TV.

Sony  line

<http://www.world.sony.com/>